PN-ABT 865
92782

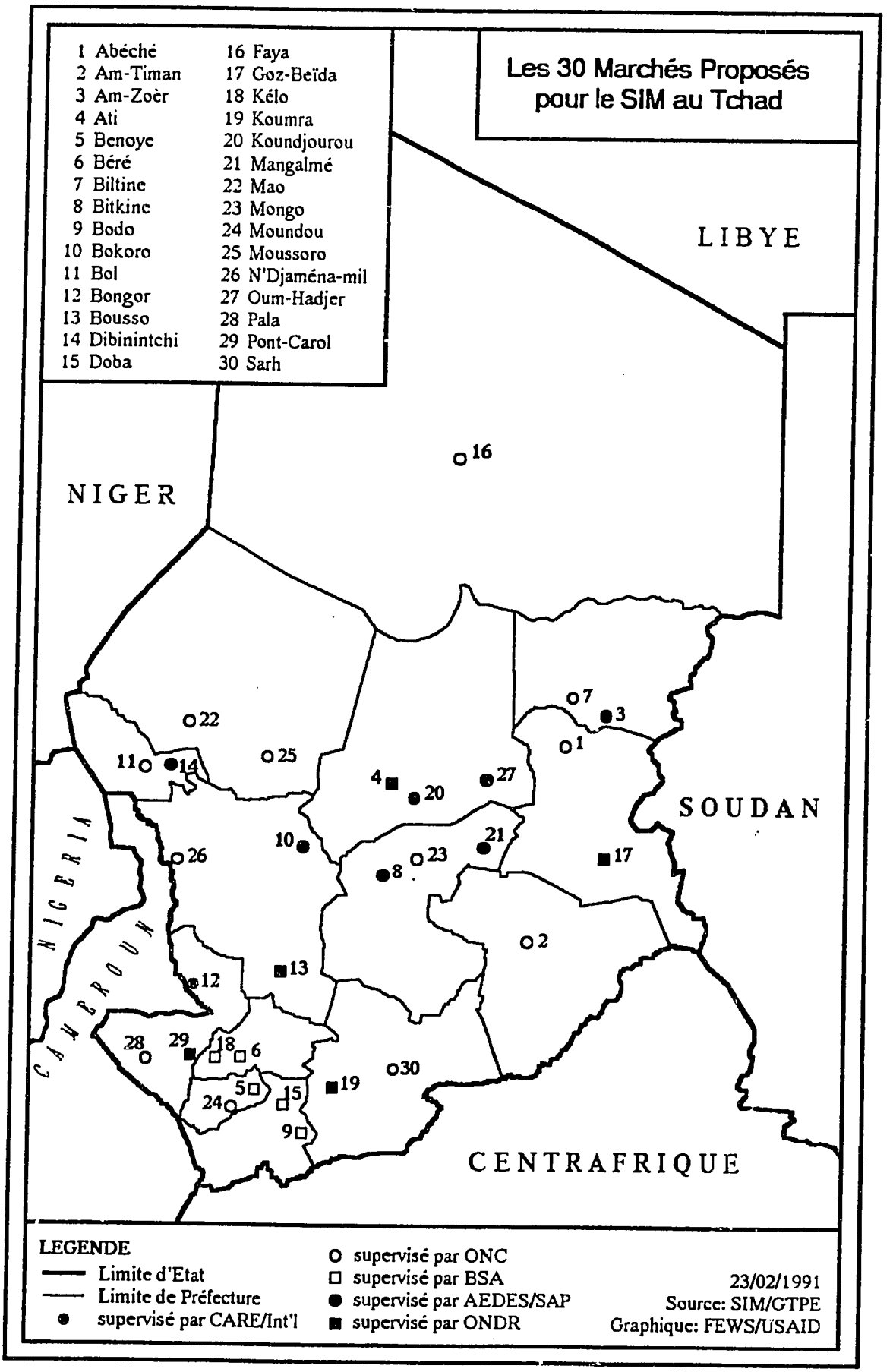
Update Report to USAID/N'Djaména on the Market Information System (SIM) in Chad:

Issues and Proposals

Charles Alan May
FEWS Staff Economist
FEWS/Washington

FEWS Working Paper 2.4
May 1991

Map of Chad with SIM Markets



Selected Acronyms

(used in this report)

AID	United States Agency for International Development
AID/W	AID Headquarters in Washington, D.C.
AMTT	Agricultural Marketing and Technology Transfer Project, USAID and MDR
BET	Borkou-Ennedi-Tibesti
BIEP	Bureau Inter-Ministérielle d'Etudes et Planification
BSA	Bureau de la Statistique Agricole, Ministry of Rural Development (GOC)
FCFA	Francs of the Communauté Financiere Africaine
CARE	Cooperative for American Relief Everywhere (CARE International)
CILSS	Comité Permanent Inter-Etats de Lutte Contre la Sécheresse dans le Sahel
COMAC	Connaissance des Marchés Céréaliers au Sahel
coro	Chadian unit of measure varying from 2 to 4 kilograms
DG	Directeur Général
DIAPER	Diagnostic Permanente Project (CILSS)
DSEED	Direction de la Statistique des Etudes Economiques et Démographiques, Ministry of Plan and Cooperation (GOC)
FEWS	Famine Early Warning System Project, Tulane/Pragma Group (USAID)
GOC	Government of Chad
GTP	Groupe de Travail Prix
GTPE	Groupe de Travail Prix - Elargi (SIM Steering Committee)
MDR	Ministère de la Développement Rurale
MIS	Market Information System (English equivalent of SIM)
OFNACER	Office National des Céréales (Government of Burkina)
ONADEH	Office National de Développement de l'Horticulture
ONC	Office National des Céréales, Ministry of Rural Development (GOC)
OND	Office National de Développement Rurale, Ministry of Rural Development (GOC)
OPAM	Office des Produits Agricoles du Mali (Government of Mali)
OPVN	Office des Produits Vivriers du Niger (Government of Niger)
PAROC	Programme d'Appui Régional aux Organismes Céréaliers (CILSS)
PID	Project Identification Document (USAID)
PP	Project Paper (USAID)
RTS	Regional Telecommunications Specialist
SAP	Système d'Alerte Précoce, AEDES (FED)
SIM	Système d'Information sur le Marché (Market Information System)
SSB	Single Side Band radios
USAID	AID Mission in Chad (USAID/Chad or USAID/N'Djaména)

List of Tables

TABLE I Approximate Number of Markets Followed by Sahelian SIMS ____ 11

TABLE II Evolution of the SIM Initiative in Chad and USAID Involvement ____ 13

TABLE III The *Groupe de Travail sur le Prix (Elargi)* (GTP and GTPE) ____ 14

TABLE IV The Ten Test Markets ____ 14

TABLE V Number of Markets Followed by SIM Participants ____ 15

TABLE VI Structural Information on the 30 SIM Markets ____ 16

TABLE VII Temporal Distribution of the 26 of 30 SIM Markets ____ 17

TABLE VIII Possible SIM Dissemination Formats ____ 22

Table of Contents

Map of Chad with SIM Markets ____ 2

Selected Acronyms ____ 3

List of Tables ____ 4

Table of Contents ____ 5

Executive Summary ____ 6

I. Introduction ____ 10
- A. Market Information Systems ____ 10
- B. Calendar of SIM evolution in Chad ____ 11

II. The Chain of Information (DATA) ____ 18
- A. Collection ____ 18
  - 1. Price and Weight Surveys ____ 18
  - 2. Transport and General Remarks Surveys ____ 19
  - 3. Market Typology Surveys ____ 19
  - 4. Radio Transmission Sheet ____ 19
- B. Transmission ____ 19
- C. Management ____ 20
- D. Analysis ____ 20
- E. Presentation ____ 21
- F. Dissemination ____ 21
- G. Feedback ____ 22

III. Issues and Proposals ____ 23
- A. Short-term ____ 23
- B. Medium-term ____ 25
- C. Long-term ____ 27

IV. Bibliography ____ 32

V. Annexes ____ 33
- Annex A Hardware/Software Recommendations
- Annex B Questionnaires
- Annex C Instructions to Questionnaires
- Annex D Possible Graphical Presentation Formats for Cereal Price Data
- Annex E PAROC Project Materials

Executive Summary

This paper reviews the process of establishing a Market Information System (SIM in French) in Chad and identifies areas of purposeful action needed to insure the success of the system. Establishment of a SIM in Chad was initiated by the Bureau of Agricultural Statistics (BSA) in collaboration with the Diagnostic Permanent (DIAPER II) Project of the Comité Permanent Inter-Etats de Lutte Contre la Sécheresse dans le Sahel (CILSS). Begun in December 1989, this process led to a National SIM Seminar in N'Djaména from February 28 to March 2, 1991. The Seminar had been originally scheduled for December 1990, but was interrupted by political events. The eventual Seminar was a success at a number of levels and the present review of SIM activities draws on that well-documented process (see *Bibliography*). This review incorporates information available from and after the Seminar and recommends possible actions to support the SIM prior and during implementation of the Agricultural Marketing and Technology Transfer (AMTT) Project. Development of the AMTT Project followed USAID-funded marketing studies in 1987-88, a Project Identification Document (PID) in 1989 and continual discussions with the Government of Chad.

Information Systems are only as good as the "timely and accurate" data on which they depend and the extent to which they meet user needs. These systems involve linked activities that incorporate data collection, transmission, management, analysis, presentation, dissemination and feedback. This "information chain" is vulnerable to breaks at various points along the links. The nascent SIM in Chad is especially susceptible to these breaks as it begins operations. Specific proposals are outlined below to reinforce the links in the chain (e.g., radio network evaluation, computer training, presentation/publication initiatives, and a user survey).

The main finding is that although the SIM began collecting data on April 15, 1991, there is a risk of losing momentum as Chad enters a crucial agricultural season. The USAID funded AMTT Project will provide technical and material support to the SIM in the long-term. However, in the interim period, before the scheduled AMTT Project is operational, certain issues must be addressed. These issues are described in detail in Section III of this report. They are classified as requiring decisions in the near, medium and long term. A synopsis of these proposals for action are presented below.

Near-Term (Present to Awarding of AMTT Contract) (Present)

In the near-term the FEWS II Project will provide technical and training assistance to the nascent SIM in collaboration with the BSA and CILSS DIAPER. Cereal price data during the 1991/92 agricultural season will add information to physical indicators (rainfall, satellite imagery, etc.) used to follow the progress of this year's critical harvest. To assure the timely availability of this information the following actions should be undertaken:

1- FEWS and USAID provide BSA, DIAPER, PAROC and GTPE members with French copies of this report

2- FEWS Field Representative train BSA technicians in basic computer skills

3- FEWS Representative follow and recommend improvements to SIM database management

4- BSA provide details of physical space placement for SIM within BSA

5- FEWS Representative will provide examples of cereal price presentation formats to SIM technicians and the GTPE

6- FEWS will maintain contact with BSA, DIAPER and PAROC of CILSS, and USAID regarding the evolution of the SIM in Chad

Medium-Term (AMTT Contract Awarded to AMTT Team Arrival) (3-6 months)

In the medium-term FEWS II will continue to provide assistance to the SIM, but additional progress could be achieved through short consultancies supported under FEWS or USAID Mission funding. Opportunities to add immediate value to the SIM in the medium-term are:

1- USAID and/or FEWS will explore the provision of consultants to perform a SIM User Survey

2- USAID will provide details for the radio network in support of the SIM

3- SIM, with FEWS assistance, will provide technical assistance and training to members of the GTPE and others involved in agricultural marketing

4- USAID will explicitly include the "Market Signboard Approach" in evaluations of CARE Projects

5- USAID and FEWS will explore the possibility of sponsoring a Market Typology trip to fill information gaps in the SIM

6- FEWS and USAID will continue to support efforts towards the public dissemination of price data and awareness of SIM

7- BSA will provide details of roles planned for any additional staff

Long-Term (AMTT Team Arrival to Life of Project) (3-4 years)

In the long-term the AMTT will be the major resource available to support the SIM. The CILSS PAROC Project will run concurrently with the AMTT and is also charged to assist SIMs in member states. The AMTT team will need to keep lines of communication open with PAROC in order to avoid misunderstandings and duplication of effort. The FEWS II Project enters the last of its scheduled three years in fiscal 1992. Issues for discussion by the AMTT Team and other SIM members (GTPE) include:

1- *Review and possible modification of the SIM questionnaire design*

2- *Address data collection, sampling and transmission problems*

3- *Possible expansion of SIM coverage to additional markets*

4- *Possible expansion of SIM coverage to additional products*

5- *Perform Cost-Benefit Study of introducing standardized measuring units*

6- *Establish procedures for dealing with special requests of the SIM*

7- *Support SIM relevant national and regional travel*

8- *Identify and implement appropriate price data analysis techniques*

9- *Develop a SIM* Esprit d'Equipe

10- *Monitor the general evolution of the SIM through participation in the GTPE*

The achievements to-date by the various actors in the SIM are commendable. All participants of the SIM Steering Committee (GTPE) take credit for this effort, but particular note should be made of the work of BSA and CILSS/DIAPER, in light of the disruptions of normal working conditions in November and December 1990. That the SIM process has been kept on track, if delayed, is a reflection of the dedication of these two major actors.

This report is part of a continuing effort to keep momentum going on the establishment of a Market Information System (SIM in French) in Chad. Earlier documents have described in detail the events leading to the SIM initiative by the Bureau of Agricultural Statistics (BSA), in collaboration with the Diagnostic Permanent (DIAPER II) Project of the Comité Permanent Inter-Etats de Lutte Contre la Secheresse dans le Sahel (CILSS) (see *Bibliography*). The present report attempts to update events, issues and proposals regarding the SIM for USAID/N'Djaména, in particular, and other interested parties, in general. The effort to keep the nascent SIM in the "limelight" is intended to focus decision-maker attention on its needs and engender responses that will assure its success. The report is not intended to be an exhaustive treatment of

the SIM in Chad, but rather to complement earlier work by focusing immediate attention on the intervening months before the installation of the USAID funded Agricultural Marketing and Technology Transfer (AMTT) Project. There is a need for continued support to the SIM in the interim until this project is resident in Chad. This is particularly important as the crucial 1991/92 agricultural season begins because the previous two agricultural seasons could be classified as mediocre and poor, respectively, and cereal prices are presently at a five-year high.

The Famine Early Warning System (FEWS II) Project was requested by the USAID Mission in Chad to make a review of SIM activities to-date, recommend technical assistance and propose possible actions by the Mission to ensure successful operation of the SIM. This report should also serve as a piece of the continuing documentation of the SIM process in Chad. The report focuses on the operational needs of the SIM prior and during establishment of direct support under the AMTT Project. The FEWS II Project can fill needs in the short-term and serve as a "bridge" between the nascent SIM and the USAID funded AMTT Project. The AMTT Project will serve to meet the long-term needs of the SIM. However, there are certain items that must be addressed by USAID in the medium-term to assure continued momentum of the SIM in Chad.

This report has benefitted from the commentary, both written and verbal, of many people. Access and availability of people and documents during the three weeks spent in N'Djaména (20 April to 15 May) were essential to understanding the SIM process in Chad. A list of thanks would be too long to list here, but would also be remiss without explicitly mentioning the assistance of USAID/Chad, BSA, CILSS/DIAPER and the FEWS Field Representative in N'Djaména.

I. Introduction

The focus of this report is the present needs of the SIM in order not to lose momentum until the significant resources of the AMTT Project are in place. One-third of this project is devoted to supporting the SIM in Chad. However, the project will not be operational for several crucial months: months over which the outcome of the 1991/92 agricultural season should become clear. The 1991/92 season is a crucial one for Chad and the SIM could benefit by closely following the cereal price data as it becomes available to monitor market expectations about the harvest. This information will be needed by the government and donors alike and poses both a problem and an opportunity for the SIM. This report highlights problems that hinder present operations of the SIM, particularly the need for short-term technical assistance and training in managing "near real time" data on prices. Solving this problem will provide an opportunity for the SIM to contribute information to the decision-making process in the months that follow and bring attention to its existence and capabilities.

A. Market Information Systems

Market Information Systems began to appear in Sahelian countries in the mid to late 1980s as the cereal marketing parastatals were restructured under multilateral funded "structural adjustment" programs. This move towards a more "market-oriented" approach to development has increased awareness of structural constraints to efficient domestic marketing of agricultural products. Differential access to information ("information asymmetry") and a general lack of information for decision-making have been identified as causes of inefficiency in both the public and private sectors. Initial efforts to improve this "information gap" have correctly emphasized cereals, as they compose the bulk of national agricultural production and consumption in the Sahel. This also helps explain the tendency to establish Market Information Systems in the former cereal marketing boards.

The situation in Chad is unique because the former grain marketing parastatal was unable to command sufficient resources to influence market conditions. Estimates of its market share are generally around one percent. This was partly due to the timing of creation of the National Cereals Office (ONC). ONC was created in October 1978, began operations in December 1978, and the civil war in Chad began in February 1979. Thus, ONC was operating for roughly two to three months before the war intervened. In spite of the disruption caused by the civil war, similar organizations in neighboring states were never financially viable either. The placement of the SIM within the government structure in Chad reflects the unique opportunity provided by the absence of an influential marketing parastatal. In comparison to other efforts in the Sahel, the SIM is located in the Bureau of Agricultural Statistics (BSA) and not the cereal marketing parastatal (ONC). This placement of the SIM, decided at the National SIM Seminar, has facilitated the idea of eventually incorporating market information on fruits and vegetables and other goods to create a true agricultural marketing information system, and not just a cereals market information system. The former Ministry of Food Security, institutional residence of the ONC, is now part of the Ministry of Rural Development.

In neighboring Sahelian countries and fellow members of CILSS, the national SIM has been installed in the restructured grain parastatals (OPAM in Mali, OFNACER in Burkina, OPVN in Niger). A comparison of the level of coverage in Chad as compared to these other SIMs is provided in *Table I* below.

Table I

Approximate Number of Markets Followed by Sahelian SIMS (as of April 1991)					
	SIM Markets	Population (millions)	Country Area (km2)	SIM Markets per Population (mkt/million)	SIM Markets per Area (mkt/'000,000 km2)
Mali	60	8.3	1,249,060	7.2	4.8
Burkina Faso	26	9.2	272,653	2.8	9.5
Niger	52	8.0	1,201,510	6.5	4.3
Chad	30	5.2	1,277,070	5.8	2.3

The number of SIM markets listed in *Table I* does not necessarily reflect the markets that report within a reasonable period of time, but rather gives an indication of the level of coverage proposed, if not necessarily implemented, in each of the four countries. Note that a comparison of coverage based on population indicates that the SIM in Chad provides a relatively similar number of markets per population (6 to 7 markets per million inhabitants) to those in Mali and Niger. However, when comparisons are based on total area the coverage of the Chad SIM is the lowest of all the countries compared. These are gross measures to be sure, but they do imply that the SIM needs eventually to expand its geographic coverage.

The expansion of the SIM in Chad will have to await the arrival of additional resources both from within the government and from donors. The nascent SIM in Chad risks being overwhelmed with data if expansion across products, markets and quality were to be immediately implemented. The SIM has one full-time employee as of May 1991, although he can call on the other resources of the Computer System within the BSA. These other resources will be more fully engaged as the 1991/92 agricultural season begins, a particularly busy time for the BSA. Infrastructure constraints (lack of a radio network at BSA, communications, transportation, etc.) will also argue in favor of retaining the initial markets and products in the medium-term as the SIM begins operations.

B. Calendar of SIM Evolution in Chad

Movement towards creation of a SIM in Chad began in late 1989 with an initiative by the BSA in the then-Ministry of Agriculture (presently the Ministry for Rural Development). The BSA initiative was supported by the CILSS/DIAPER II Project. The initial effort focused on documenting the various institutions within Chad that were collecting market price and other information. The intention was to integrate the multiple actors interested in monitoring markets under the umbrella of a national market information system. Economies of effort, avoidance of duplicated efforts and a standardization of approach to data collections and analysis to achieve comparable data were the major goals. The results of this inventory of existing systems was published in December 1989 via a "FLASH" Bulletin bringing to the attention of interested parties the initial efforts of the BSA and DIAPER.

Concurrent with the BSA and CILSS DIAPER effort, USAID/Chad was preparing a long-term support project to the agricultural marketing sector in Chad. These efforts followed USAID-funded marketing studies performed in Chad in 1987-88. The marketing studies led to the writing of a Project Identification Document (PID) in 1989 from which the present AMTT Project has evolved.

After this first inventory of resources an initial Steering Committee for the SIM was formed consisting of BSA, ONC, ONDR, DSEED and SAP. The *Groupe de Travail sur le Prix* (GTP) was the focal point of SIM efforts and several members attended the SIM Seminar in Bamako sponsored by CILSS and the Club du Sahel in April 1990. The FEWS project became aware of the SIM effort in Chad in early 1990. By March 1990 the 1990/91 FEWS Chad Workplan included technical assistance to the BSA and identification of possible direct support from FEWS to the evolving SIM. FEWS Representatives from CILSS member countries and the FEWs Washington Economist also attended the SIM Seminar in Bamako.

Awareness, involvement and support of the SIM initiative by AID was evidenced at both Washington and the Mission. The Mission was visited in May 1990 by an AID/W Marketing Economist from the Africa Bureau who had attended the SIM Seminar in Bamako. The same Marketing Economist met both the FEWS Field Representative in Chad and FEWS Staff Economist to discuss SIM activities in Chad. Similarly, the Mission Project Design Team for the AMTT, which was in Chad during the summer of 1990 included a member tasked with evaluating the SIM and identifying possible avenues for support. The AMTT project design team member charged with the SIM was briefed in Washington by both the Marketing Economist and the FEWS Staff Economist.

Table II

Evolution of the SIM Initiative in Chad and USAID Involvement	
USAID-funded marketing studies in Chad	1987 - 88
Project Identification Document for the AMTT	1989
Initial SIM "FLASH"	December 1989
Formation of the SIM Steering Committee (GTP)	January 1990
FEWS 1990/91 Workplan includes support to SIM effort	March 1990
CILSS/Club du Sahel Seminar in Bamako	April 1990
Visit to USAID Mission by AFR/TR/PA Staff to review AMTT Project Design	May 1990
AMTT Project Design Team member tasked with SIM support briefed by AFR/TR/PA and FEWS Washington	July 1990
AMTT Project Design Team (SIM support as part of threefold effort in Agricultural Marketing)	August - September 1990
Test Survey in ten markets	August - October 1990
Change of Government	November - December 1990
Enlarged SIM Steering Committee to include FEWS and CARE (GTPE)	December 1990
Test Survey Results published	January 1991
National SIM Seminar	February - March 1991
SIM begins collection of price data in thirty markets	April 1991
AMTT Project signed	May 1991

By August of 1990 the SIM began a test survey of the data collection instruments (questionnaires) that ran for three months. Completed in late October of 1990 the evaluation and presentation of results from the pre-test questionnaires was interrupted by the political instability of November and December 1990. At this time the GTP was also enlarged to include USAID (FEWS) and CARE membership with the resultant Enlarged Steering Committee entitled the GTPE (see *Table II*).

Table III

The "Groupe de Travail sur le prix (Elargi)" (GTP and GTPE) (expanded members to form GTPE in parenthesis)							
BSA	DIAPER	DSEED	ONC	ONDR	SAP	(CARE)	(FEWS)

The test survey results were available in January 1991 for presentation at the National SIM Seminar held in N'Djaména. The National SIM Seminar had been postponed from December due to political uncertainty in Chad. Six of the ten 1990 test markets (see *Table III*) were retained in the original thirty SIM markets. Biltine, N'Djaména, Bokoro, Mao, Moundou, and Koumra were retained while Nokou, Beinamar, Gaya, and Goré were not.

Table IV

The Ten Test Markets				
Beinamar	Biltine	Gaya	Mao	Nokou
Bokoro	Goré	Koumra	Moundou	N'Djaména

The results published from the National SIM Seminar are encouraging. Difficult, realistic and often hard compromises were made in order to get the SIM moving. The goal was always to create the beginning of a functional system within clear human and physical capital constraints. For example, the decision to place the SIM in the BSA was not made solely on the stated intention to eventually expand SIM coverage to goods other than cereals (e.g., fruits and vegetables). BSA was recognized as having greater human and physical resources available to initiate the SIM. Concerns were also expressed that the SIM needed to be managed by a disinterested party that had no additional agenda for cereals prices. The issue of the credibility of the resulting information, if published by an institution with commercial interests, raised the possibility of "conflicts of interest" in the timely release of information regarding market conditions. BSA was deemed the more objective institution for disseminating information.

The National SIM Seminar appropriately decided to limit the initial number of markets to thirty. The component member institutions of the SIM are responsible for data collection in the field and transmission to N'Djaména. *Table V* below presents the relative responsibilities for primary data collection and transmission of SIM members. Each of these component services in the system collect price information in markets other than those which they are tasked to report to the SIM.

Table V

Number of Markets Followed by SIM Participants		
National Cereals Office	ONC	12
Early Warning System (EC/AEDES)	SAP	7
National Rural Development Office	ONDR	5
Agricultural Statistics Bureau	BSA	5
CARE International	CARE	1
Total		30

Table VI below presents the structural information available to the SIM as of May 1991 regarding the initial thirty markets to be followed. Note that they are well distributed in space (where the markets are located) and time (when the markets meet).

Table VI

Structural Information on the 30 SIM Markets					
Prefecture	**Market**	**Agency**	**Frequency**	**Day**	**Market Type**
Batha	1 Ati 2 Koundjourou 3 Oum-Hadjer	ONDR SAP SAP	Weekly Weekly Weekly	Saturday Friday Friday	Consumer Producer, Assembly Producer, Consumer
B.E.T.	4 Faya	ONC	?	?	Consumer
Biltine	5 Biltine 6 Am-Zoèr	ONC SAP	Weekly Weekly	Monday Thursday	Producer, Consumer Producer
Chari-Baguirmi	7 N'Djaména 8 Bokoro 9 Bousso	ONC SAP ONDR	Daily Weekly Weekly	Wednesday Wednesday Sunday	Consumer, Border Producer Producer
Guéra	10 Mongo 11 Bitkine 12 Mangalmé	ONC SAP SAP	Weekly Weekly Weekly	Wednesday Saturday Saturday	Producer, Consumer Producer Consumer
Kanem	13 Mao 14 Moussoro	ONC ONC	Weekly Weekly	Wednesday Thursday	Consumer Consumer
Lac	15 Bol 16 Dibinitchi	ONC SAP	Weekly Weekly	Wednesday Thursday	Producer, Consumer Producer
Logone Occidental	17 Moundou 18 Benoye	ONC BSA	Daily Weekly	Tuesday Monday	Consumer Producer
Logone Oriental	19 Doba 20 Bodo	BSA BSA	Weekly Weekly	Thursday Sunday	Producer, Consumer Producer, Assembly
Mayo-Kebbi	21 Bongor 22 Pont-Carol 23 Pala	CARE ONDR ONC	Daily Weekly Daily	Monday Tuesday Monday	Producer, Consumer, Border Producer, Consumer, Border Consumer
Moyen-Chari	24 Sahr 25 Koumra	ONC ONDR	Daily Daily	Monday Monday	Consumer Producer, Consumer
Ouaddaï	26 Abéché 27 Goz Beïda	ONC ONDR	? ?	? ?	Consumer Producer
Salamat	28 Am-Timan	ONC	?	?	Producer, Assembly
Tandjilé	29 Kélo 30 Béré	BSA BSA	Daily Weekly	Sunday Saturday	Producer,Consumer,Assembly Producer, Assembly

Note that most of the markets in Chad are held on a weekly basis. The exceptions are generally major towns and cities (N'Djaména, Moundou, Bongor, and Sarh, with exceptions Pala and Kélo) whose markets meet daily (see *Tables VI* and *VII*). Markets in Africa have spatial and temporal aspects and it is important to follow markets over both space and time. When markets are held allows programming of field supervision visits to coincide with market days and checking of dates markets were visited by field agents. It can also be important in scheduling radio network broadcasts for data collection and dissemination by identifying when a field agent has likely completed tasks and the data can be transmitted.

Market periodicity information is not just a tool for administrative programming and control. Knowledge of "when markets are" can be as important as "where markets are" in determining access to marketing services. In the long-run, SIM data may help distinguish how prices are passed across markets and identify leading markets (i.e., markets which lead the behavior of others in time) or determine the influence of market periodicity on spatial relationships. Both spatial and temporal information are necessary to describe African markets and both are correctly included in the structural typology surveys implemented by the SIM.

Table VII

Temporal Distribution of the 26 of 30 SIM Markets	
Monday	(6) Biltine, Benoye, Bongor, Pala, Sarh, Koumra
Tuesday	(2) Moundou, Pont-Carol
Wednesday	(5) N'Djaména, Bokoro, Mongo, Mao, Bol
Thursday	(4) Am-Zoèr, Moussoro, Dibinitchi, Doba
Friday	(2) Koundjourou, Oum-Hadjer
Saturday	(4) Ati, Bitkine, Mangalmé, Béré
Sunday	(3) Bousso, Bodo, Kélo

The overall impression from examination of the evolution of the SIM initiative in Chad is positive. Efforts to-date by the BSA and CILSS, in close collaboration with the other members of the GTPE should continue. Communication between donors (USAID,CILSS) and component members of the SIM (GTPE) have avoided misunderstandings, duplication of effort, wasted resources and increased the credibility of and support for the SIM. The effort required to group multiple actors and their multiple agendas, gain agreement on a standardized approach and placement for the SIM is commendable. The GTPE and SIM have also demonstrated their willingness to build upon the experience of others, and not reinvent the wheel. The process continues to be logical and iterative in that it adjusts to information, circumstances and opportunities as they arise. This bodes well for the eventual creation of a flexible institution that can grow over time. The past work of establishing the SIM has been well received and the future seems assured with the recent promulgation of requests for interest in the AMTT Project. However, the medium-term between the present and the beginning of the AMTT will be crucial to the success of the SIM.

II. The Chain of Information (DATA)

The good or product provided by an information system is data. This data can be raw or have value added by analysis and/or presentation formats. However, without a smooth functioning flow of information from data producers (market participants) to final consumers of information (users) the system risks breaking down. This flow of information can be thought of as a "chain of information" involving linked activities that incorporate elements of data collection, transmission, management, analysis, presentation, dissemination and feedback.

A. Collection

The general types of questionnaires employed by the SIM can be described as current monitoring and structural monitoring. Current monitoring focuses on market conditions that change in the short to medium-term (e.g., prices and weights). Structural changes involve those conditions that change in the long-run (e.g., roads, periodicity). The current monitoring questionnaires follow the evolution of prices (weekly), weights (every three weeks), flows (weekly) and general market comportment (weekly). The structural questionnaires (three times a year) are used to monitor more long-term changes in the market structure due to seasonal and eventually annual changes. A total of six questionnaires are utilized for the current monitoring effort: two for price collection, two for weighing and two for general market conditions. The structural questionnaires total three: general structural market information; goods, measuring units and marketing agents present in the market; and product origin. An additional Radio Transmission Sheet has been added to hasten the transmission of the basic price and weight data to the SIM in N'Djaména.

The SIM has chosen to begin operations by following nine basic cereal commodities; millet, *berbéré*, white sorghum, red sorghum, paddy rice, husked wholegrain rice, husked broken rice, imported wholegrain rice and corn. It is uncertain whether field agents monitor transactions, question sellers, or buyers and what criteria are used to choose a particular transaction over another. Thus, sample selection procedures at the level of transaction remain unclear and must be verified by field visits. Field agents have been trained using the existing questionnaires that are outlined below. These questionnaires are presently in use and data entry screens (in DBASE) have been produced by the BSA technician that mimic the structure of these questionnaires. In the short and medium-term the cost of disrupting the beginning of the system outweighs the benefit from any redesign efforts at this stage of the SIM.

The system is working, but it is limited and there is room for improvement, particularly after the field agents have had a chance to work with the questionnaires. Suggestions from their experience with the questionnaires would help guide the evolutionary process of creating a set of SIM questionnaires. After the agricultural season a Second National SIM Seminar should be sponsored under the AMTT with questionnaire evaluation and possible redesign on the agenda. For example, the identification of separate products based upon quality differences can be introduced via the selection of products to monitor and the assigning of distinct codes. Quality differences will be most easily introduced for rice, but must also be considered for other agricultural products. Other areas of addition or amelioration include reducing the questionnaire heading, condensing the total number of questionnaires, introducing different colored sheets for each questionnaire type, etc.

1. Price and Weight Surveys (P series questionnaires)

The price questionnaires are used to monitor weekly prices at both the producer and consumer levels. Labelled *P1* and *P2*, these two questionnaires record prices for retail and semi-wholesale (generally one hundred kilogram sacks), respectively. The "once every three weeks" questionnaire (*P3*) is used to record the weights of the nine cereal products using the principal local measuring unit at the producer (*P3A*) and consumer (*P3B*) levels. To remain consistent and avoid confusion the *P1* series could be labelled *P1A* and *P1B*, rather than *P1* and *P2*. Under this revised system all *A* questionnaires would be producer information and all *B* series would be used for consumer information.

2. Transport and General Remarks Surveys (S series questionnaires)

The transport questionnaire (*S1*) is an attempt to capture flows of cereals and the functioning of the market network. The General Remarks questionnaire (*S2*) requests specific field agent responses to qualitative questions about the existence of any anomalous transactions in, or behavior of, the market. There is also an opportunity to record observations deemed important by the field agent.

3. Market Typology Surveys (T series questionnaires)

There are three Market Typology (structure) questionnaires labelled *T1*, *T2*, and *T3*, that follow general market information; goods, measuring units and marketing agents, present in the market and product origin, respectively. These questionnaires are expected to be used three times a year to correspond with the pre-harvest, post-harvest and *soudure* seasons. The General Information questionnaire is a mixture of structural market information (distance to borders, distance to towns, market day, etc.) and more current information (numbers of various market agents present, number of transport vehicles present, etc.). This mixing of structural and current information is probably not ideal. The Goods, Measuring Units and Market Agents questionnaire is less of the mix found on *T1* and reflects mostly market conditions. The Product Origin questionnaire is an attempt to measure the flows of cereal and the market network which is a mix of structural and current conditions. Questionnaires could be redesigned to focus on either structural market conditions (the things that change slowly over time, if at all) or current market conditions (things that may change from market day to market day).

4. Radio Transmission Sheet (possibly the R series questionnaires)

To expedite the rapid transmission to N'Djaména of the basic price data on the nine cereals a Radio Transmission Sheet has been added to the repertoire of questionnaires used by the SIM. Every two weeks, maximum and minimum consumer prices and weights are determined from the raw data questionnaires and transmitted for the nine goods. The maximum and minimum prices are determined from the five readings taken in the Consumer Price Survey. The field agent chooses the high and low values from both prices and weights to report over the radio. Unfortunately, under this system the maximum price may not necessarily correspond to the maximum weight. A similar problem is posed for the minimum values.

B. Transmission

Infrastructure problems in Chad pose a particularly exasperating problem to any information system. Other Sahelian countries have developed infrastructures that allows them more flexibility in transmitting data. Phone, FAX, modem, and public transport services are employed for data transmission in neighboring countries. Unfortunately, Chad does not have a similar infrastructure and the amount of data that will flow from the field to N'Djaména can be expected to decrease dramatically over time, particularly during the rainy season. The usefulness of severely constrained spatial distribution of available data could seriously compromise the success of the SIM in the short, medium and long-term.

As of mid-May 1991 the number of markets from which BSA had received regular reporting appeared to be eight (Moundou, Pala, Mongo, Abéché, Bitkine, N'Djaména, Sarh and Bongor). While this is a good geographic spread the initial response rate is limited. These are mostly ONC, SAP and CARE markets and the BSA must follow-up on the arrival of information from the other twenty-two markets within the system. Unfortunately, with no radio network of its own the BSA and SIM must follow standard procedures for establishing contact with the component field agents adding more time to an increasing delay between data collection and transmission.

Experience with meteorological, health, and early warning information systems in Chad suggests that radio reporting would increase the quantity of data received and decrease the turnaround time for transmitting data. The establishment of a radio network at the BSA with field stations equipped for transmission and reception would greatly improve the flow of information. However, the radio transmitted data will have to be checked against the written information when copies of the original questionnaires arrive in N'Djaména. Database construction and checking routines can be created to perform this task.

C. Management

The data management role of the BSA in implementing the SIM is technically vulnerable because its computer system is dependent upon one person. If this person is otherwise engaged, travelling to the field, or ill the BSA computer system will risk being unable to respond. The strategy to reduce this vulnerability is to diversify the computer literacy of the BSA by training multiple technicians so that the absence of any one person would not bring the BSA computer operations to a complete halt.

Furthermore, as the computing facilities of the BSA are upgraded, additional requests for expertise, analysis and presentation can be anticipated. The BSA is presently involved in several studies that include the annual agricultural production estimate, an urban consumer survey, and the SIM. While the present computer technician does good work, he will eventually be required to do more than one person can reasonably handle. In this case, the appropriate strategy is also to train additional technicians in the BSA. As happened in western countries with the introduction of computer technology there comes a time when basic computing tasks move out of the realm of the specialist and into every office.

Additional anticipated data management training needs include training in hardware maintenance. The BSA is presently dependent upon outside technical expertise for hardware maintenance. Introductory training of management personnel in computer technology can also help to bring about appreciation for the work required to maintain and operate information systems and should be entertained as a possibility once the SIM technicians are trained.

Other data management concerns revolve around the BSA's ability to manage the prompt turnaround of data involved in an information system. The BSA will have a role as the data archive for both hardcopy and electronic versions of the market information. This role will require managing both historical and "near real time" data. The historical archive will have to contain a minimum of two entry formats, raw data and radio data, with a checking routine between the two.

The "near real-time" radio data are almost immediately available and require quick turn around for presentation and dissemination. Other data that come in over time can be added to the historical archive for comparison and research purposes. In an ideal situation the information system would want all data as soon as collected. Management of which data is missing can also be monitored through the creation of computer software routines and thus guide the allocation of where to focus data recovery efforts. This can increase the total amount of available data over time. As always, the benefit of having additional and more timely information must be balanced against the costs in obtaining that information.

D. Analysis

The present SIM is limited in its analytical capabilities due to lack of sufficient quantity of staff and computing resources. In the long-term the AMTT project will alleviate these constraints by providing full-time technical assistance and computer hardware and software. In the short and medium-term the SIM has the capability to produce basic tabular data and graphs. With the anticipated start-up problems of collecting, transmitting, and managing data the initial SIM analytical efforts should be kept simple. Initial resources (time and technical assistance) should be focused on gaining control of the data flow, rather than attempting to introduce sophisticated analyses. The AMTT will provide the technical sophistication in the long-term.

The SIM has an educating role to play as well as an informing role in analyzing the data for presentation to users. The SIM should initially focus on educating price information users on the behavior of markets in Chad. The level of educating may change as information becomes available from a survey of potential users and their present market awareness. Sophisticated analysis can be attempted as the SIM readership and listeners become more aware of market behavior. Level, seasonality, trend, annual comparisons, the impacts of harvest expectations, food aid and imports are all topics for analysis under the SIM that will serve to educate users on the behavior of markets. Initial tabular data analysis should focus on the absolute levels of prices in the country and the trends shown over the previous periods (percent change from a previously defined period). Possible graphical formats for assisting analysis of change over time are presented in *Annex D*. With FEWS technical assistance hardcopy map templates for examining prices over space could be provided. These would consist simply of boxes for writing in the average price next to the location of the market. The analysis of other indicators, such as the percentage change from the previous period, could also benefit from this combined analytical and presentation method.

E. Presentation

Effective information systems must address the question of how to provide information to users in an appealing and informative format. Depending on user needs, the style of presentation can be as important as the substance of what is being presented. This is particularly true with the decision makers that have many demands on their time. Large presentations of tabular data would not necessarily be an effective presentation method for all users. In fact, the information system may risk having its message lost in the method of presentation. Busy decision-makers generally want to have an overall visual impression of the data provided by an information system. If the situation warrants, more detail can be provided. The initial capturing of decision-maker attention often requires more visually oriented presentations provided by graphs and maps. Clearly, the means of dissemination will also limit the available presentation methods but, the need for presentation style remains important. Similarly, radio broadcasts can be designed that convey more than just a simple reading of price values after market names are announced.

Effective presentations are also limited in their length, as well. Weekly bulletins should be limited to a single sheet presentation format. A possible idea is to present tabular price data and commentary on trends and anomalous behavior on the front of the sheet and a map with average prices at the market locations on the back. As more historical data becomes available graphical presentations could be added to the front page or the bulletin expanded to two pages. Some examples of illustrative graphical presentations of time series cereal price data are presented in *Annex D*. The temptation to write extensively about data of limited "shelf-life" should always be avoided. Some historical examples from FEWS Bulletins over the years may be useful in providing some ideas for presentation formats.

Presentation of tabular data should always present the data in the same order as in previous periods. An order should be established based upon some criteria. The GTPE should decide on an order of tabular presentation and adhere to that order. Some possible order criteria for consideration include: alphabetical by market name, alphabetical by prefecture and market name within prefectures, geographic from north to south, etc. The regular readers of SIM information should not have to search for their markets of interest every time a publication is released.

F. Dissemination

The main objective of creating a SIM is to eventually disseminate "timely and accurate" market information for use by all market participants. Most market information, particularly price data, has a limited "shelf-life" for market participants. It will be very important for the SIM to quickly disseminate the market information before it becomes useless to commercial users. The GTPE has correctly decided to evaluate the quality and quantity of data available to the SIM during its first months of operation before deciding on dissemination

means. The publication of false or bad data could cripple the credibility of the nascent SIM. Once the quality of the data is assured attention should be focused on the publication and dissemination of information.

SIM data will have different uses for different users and will require multiple dissemination formats. A survey of potential users of SIM information would help to classify needs and formats for presentation and dissemination. Initial suggestions for consideration in identifying user types, dissemination formats and frequency of dissemination are presented in *Table VIII* below.

Table VIII

Possible SIM Dissemination Formats		
Users	**Dissemination**	**Frequency**
Broad	Radio	Weekly
Targeted decision-makers	Bulletins (one-page)	Monthly
Influential readership	Newspaper (Hebdo)	Monthly
Government and donors	Summary Report	Annually
Requesting agency	Special reports	Upon demand and GTPE approval

Improvements and precision on these formats can be provided by a survey of potential user information needs. Trimestral reports could be produced based upon the more structural information gathered during the market typology and field supervision trips. An annual presentation and review of the price situation should be targeted to appear in May of each year in order to avail the SIM of a year's worth of data (first SIM dated collected week of 15 April 1991) and to "set the stage" for the upcoming agricultural season.

G. Feedback

Before and during the functioning of the SIM users must be explicitly contacted to elicit reactions from them regarding the types of information required and the efficacy of the approaches to disseminating information. An initial user survey would provide guidance to the SIM on these issues and provide a baseline of user market awareness from which the eventual impact of the SIM could be judged. Other methods exist for eliciting feedback from users and surveys are not necessarily the best means of reaching particular user groups. The "Market Signboard Approach" used by CARE International in Mayo-Kebbi and Kanem prefectures is a particularly interesting method of gaining feedback and educating at the same time. Their experience with this approach should be made available to the SIM and its impact should be closely followed.

III. Issues and Proposals

A. Short-Term (Present to Awarding of AMTT Contract)

The FEWS Project Representative in Chad, in collaboration with the Agricultural Development Office at USAID, will serve as a "bridge" between SIM and USAID until the start of the AMTT Project to insure the continued momentum of the nascent SIM effort in Chad. Specific short-term interventions would include the following:

1. Continue collaboration and support of BSA and CILSS/DIAPER SIM initiative

Issue: With the departure of the ADO, arrival of a TDY-ADO, and subsequent arrival of a replacement ADO, there is a real risk of losing the positive momentum that has served the interests of all involved in establishing a SIM in Chad. Lines of communication and understanding risk to be ruptured with this turnover occurring at a crucial time in the start-up of the SIM.

Proposal: Provide the BSA Director and CILSS/DIAPER Representative with French translations of a Mission cleared version of this report. Provide copies of this report and other SIM related materials to the TDY-ADO and eventual replacement ADO, as well as the eventual AMTT Project Team before they arrive in N'Djaména. A short congratulatory letter from the Mission to the BSA and CILSS/DIAPER for there laudatory efforts as determined by this consultancy may also be in order.

2. Computer Training of SIM National Staff

Issue: A major constraint facing the nascent SIM in Chad is the lack of trained personnel within the BSA. As the 1991/92 agricultural season begins, demands on the time of the BSA will increase (Campagne Agricole, urban consumption survey, etc.). A BSA staff member devoted to SIM activities has been identified by the Director of the BSA. The identified individual lacks basic computer knowledge, but has expressed keen interest to learn.

Proposal: The FEWS Project Representative in Chad can begin immediate basic computer training of BSA technicians in collaboration with the BSA Director. FEWS will provide the Director with an outline of the topics to be taught, the staff time required and provide the training facilities. The BSA should provide access to historical price data for digitizing and training purposes. The USAID Mission would acknowledge this addition to the FEWS workload in Chad by approving the incorporation of BSA training in the 1991/92 FEWS Chad Workplan.

3. Computerized Data Entry Structure

Issue: The SIM began data collection in the thirty markets on 15 April 1991 (Monday). Some data have arrived at the BSA and been entered into a computer database designed by the BSA Computer Technician. Unfortunately, this system does not record the raw data, but rather processes raw data to compute and subsequently store electronically the minimum, maximum and the range. The raw data values are not presently stored electronically. The SIM is the historical archive for the price data collected and should not forsake the electronic storage of raw data. Subsequent research efforts may need to draw upon the information reflected in the raw data, rather than once processed data. The full needs of future research activities can not be anticipated by the SIM.

Proposal: Bring issue to attention of BSA, DIAPER and USAID in order to change the data entry and storage format before more data is entered. The additional cost of re-entering data is minimal given that data are only beginning to arrive at the BSA. The benefits of entering the raw data from the beginning will outweigh the additional costs of re-entering such a small quantity of data. FEWS and USAID follow-up on the efforts of BSA and DIAPER to see that the change is implemented.

4. Physical Space Preparations for Installing the SIM in the BSA

Issue: The SIM is presently housed in the same physical space as the other technicians in the BSA. This area is not sufficient to accommodate the SIM, Campagne Agricole and occasional surveys (presently an urban consumption study). The SIM will need a space of its own at the BSA, with a suitable sub-space to house the computing equipment. Furthermore, the AMTT states that the Market News Coordinator will be housed at the SIM. Minimal reflection on these needs has occurred to date.

Proposal: Bring to attention of BSA, DIAPER and USAID the need for BSA to designate sufficient physical space for SIM (personnel and equipment) and the AMTT support. The BSA Director offered to discuss the issue with the MDR/DG. FEWS and USAID should follow these efforts to assure that physical space constraints do not impede the installation of the AMTT support to the SIM.

5. Presentation Formats for Price Information

Issue: Presentation formats are important. They define and sometimes limit the audience for information. They can also serve as an educational tool for promoting a more sophisticated understanding of how markets operate and behave. The SIM began data collection in the thirty markets on 15 April 1991 (Monday). Some data have arrived at the BSA and been entered into a computer database designed by the BSA Computer Technician. Historical data may not be available and until a series of sufficient length is available the presentation formats will be limited. However, the general level, trend, seasonal and annual behavior can be gained from analysis of previously collected (i.e., pre -SIM) data for the identical or nearby markets to those in the SIM.

Proposal: The level of analysis presented to the public should begin at a very elementary level. The focus should be on general awareness of how the market behaves over space and time. Simple and straightforward presentation formats should be utilized. A map of Chad with the price value next to the market in which it was observed is one possibility. Other graphical sample presentations for time series are provided in Annex D. Data tables presenting markets on the rows with the columns presenting the weekly data from the last four weeks and the percentage change over these values may also be appropriate. FEWS can produce for BSA a standard map of Chad with SIM market locations and a box for entering the price. A one page format for the SIM data would be appropriate in order to keep costs low, time requirements down, and to make for an appealing presentation. The facing page could have the necessary cover information at top, the data table, and a brief commentary on what the data tells you and/or what is different. The back page would have the map of Chad with the tabular data presented geographically.

6. PAROC Project (Programme d'Appui Régional aux Organismes Céréaliers - CILSS)

Issue: CILSS has recently (November 1990) begun a four year, German-funded project to support the restructuring of the former cereal marketing parastatals in member countries. A stated objective of PAROC is to reinforce SIM efforts within National Cereals Offices. The National SIM Seminar in Chad of February-March 1991 decided to establish the SIM in the BSA, and not the ONC. There is a risk of duplication of efforts resulting in wasted resources if communication of intentions by both PAROC and the AMTT are not clear. The first visit to N'Djaména by a PAROC Project officer was late April 1991. See *Annex E* for details on the PAROC Project. The life of the PAROC Project will roughly coincide with that of the AMTT and can be expected to be an additional player in support to the SIM in Chad.

Proposal: Continue contact with the PAROC Project to assure complementary support to the SIM and avoid duplication of efforts. If FEWS Staff Economist/Field Coordinator continues to Ouagadougou after Chad he will visit the PAROC Project to further inform them of USAID intentions towards the SIM in Chad. A French version of this report could be forwarded to the PAROC Project in Ouagadougou. In the medium term this coordination would require an annual visit to Ouagadougou (site of the CILSS Executive Secretariat and the PAROC Project headquarters) by AMTT Project staff and SIM national staff.

B. Medium-Term (AMTT Contract Awarded to AMTT Team Arrival)

Medium-term issues will require additional resources to resolve. USAID Staff time, FEWS Field Representative efforts and temporary consultants will be needed. Specific medium-term interventions would include the following:

1. SIM User Survey

Issue: Successful Information Systems are user driven (demand driven) by constantly providing the information in the format needed by the various users of the information. A survey of potential user needs is necessary to guide response and direction for the evolution of the SIM. The user survey design should emphasize that SIM users include producers, marketing agents, and consumers of cereals, as well as, government, donor and other intervening institutions. The user survey results, if implemented prior to the initial dissemination of SIM information, could serve as a baseline for needs to be compared to future surveys after implementation of the SIM.

Proposal: USAID and FEWS should consider the possibility of funding a summer 1991 consultancy to perform a survey of potential market participants (producers, marketing agents, consumers) and market observers (government, donors and other institutions).

2. Radio Network Evaluation/Recommendations

Issue: The major medium-term constraint facing the SIM will be the transmission of data from the field to N'Djaména. This problem will become particularly acute when the rainy season begins in earnest. The AMTT Project Paper states that "Details of the radio network will be addressed prior to implementation of the AMTT Project by the ADD at USAID." (AMTT PP, F-29).

Proposal: A sufficient portion of the TDY-ADO's time should be allocated to seeing that the "radio network details" are addressed before the contract team is in place.

3. Technical Assistance to Support CARE and SAP Involvement in the SIM

Issue: The SIM in Chad is unique in that member participants in the System (the GTPE) includes various institutions. For example, participating NGOs in Chad are CARE and SAP. Although CARE and SAP will provide market data to the SIM, both collect data in several other markets than those that are in the system. Inclusion of various GTPE participants in the system can provide additional benefits to the SIM because the latter is limited in the coverage of markets.

Proposal: FEWS, in collaboration with BSA, can offer technical support and assistance to CARE, SAP and other GTPE members in order to assure the compatibility of all price data collected with SIM Standards. This should help to codify a set of (SIM) standards for other groups that would like to collect comparable price data. CARE may also be interested in computer support for establishing a standardized program for the entry, checking and analysis of price data that FEWS could provide. With SIM Standard data the CARE and SAP data could be used to study "micro-economies" within particular sub-regions, or as in the case of the CARE data, examine cross-border effects with Cameroon.

4. CARE Market Signboards as a Dissemination and Sensibilization Technique

Issue: The Market Signboard approach to dissemination and *sensibilization* used by CARE could provide a case study for exploring the future expansion of this idea to other SIM markets. If the approach has clear benefits in transferring information, then this could be a major initiative distinguishing the Chad SIM from others in the Sahel.

Proposal: As part of any future evaluations of USAID-funded CARE activities in Chad, a specific evaluation of the Market Signboard Approach could be included. If this is not feasible then a short-term consultant to evaluate the costs and benefits of the CARE Market Signboard approach to dissemination of SIM related information could be implemented. If unable to perform such an evaluation prior to AMTT implementation, then the idea could be considered for implementation under the "Market and Policy Analysis" or "Market Information System" components of the AMTT. Assuming a positive impact of this approach, SIM field agents could be trained to act as *animateurs* as well as *enqueteurs*. Unless of course the evaluation finds that the *animateur* role impedes data collection from traders whose margins become squeezed as consumers and producers have better access to information.

5. Missing Market Typology Information

Issue: The Prefectures of Ouaddaï and Salamat were not included in the Market Typology Survey implemented by the BSA in the last quarter of 1990. This was due to unavoidable transportation and logistic breakdowns. Basic market information from these prefectures is needed to fill the void in the basic market information set.

Proposal: BSA field agents could be sponsored for a trip to Ouaddaï and Salamat to collect this structural market information before the rains. FEWS and/or USAID members could accompany and provide transportation funding. BSA and DIAPER would cover costs of field agents. This would be a small amount of money for a good return in information and could be "piggy-backed" with other food security information interests in these areas as well.

6. Publication and Dissemination of SIM Data

Issue: As more initial data from the SIM becomes available and the data entry and storage issues are addressed (see *A.3.* above), the SIM should turn its attention to publication and dissemination of information. BSA and DIAPER have correctly stated that they want the data to be examined by the GTPE to assure the quality of the data before publication and dissemination. The surest way to discredit a nascent information system is to provide bad information.

Proposal: FEWS and USAID should continue to back efforts to see that the publication and dissemination of the SIM data occurs sooner rather than later so that this agricultural season will have broadcast prices. The prudence shown to date in not rushing is appropriate, but sufficient data (2-3 months) will soon be available to make a judgement. Once dissemination and publication are deemed appropriate both radio and newspaper (*Hebdo*) presentations should be explored. However, a pre-dissemination promotional campaign to explain to the public what the SIM is and is not (e.g., not official prices) will be necessary. If radio is used, a fixed regular time of broadcast is necessary to insure listeners will know when to tune in. Whatever means of dissemination is chosen, a publicity campaign will be necessary to introduce the SIM to the public.

7. Additional Staffing at the BSA

Issue: The Director of the BSA has requested additional staff to fill positions with the Bureau. Four people have been requested and those proposed all have University degrees. The background of the four are in planning and development, rural economy, management and agricultural economist. The Rural Economist was educated in Khartoum and speaks English. The Agricultural Economist received his training in Montpelier. If these posting occur then the BSA will have a much larger and better trained staff requiring computer training. The Director should decide how these four would fit within the existing structure of the BSA.

Proposal: FEWS should continue to follow the progress and level of success BSA has in filling these four positions. Precision of the roles designated for each of the new BSA staff needs to be a priority for the BSA, as this will affect the AMTT Project's role in the SIM. FEWS should explore with the BSA the anticipated computer training needs of this new staff and the possibility of the FFR providing training.

C. Long-Term (AMTT Team Arrival to Life of Project)

In the long-term the AMTT Project Team will provide full-time support to the SIM in Chad. The FEWS Representative's role would be an additional technical and training resource for the SIM. FEWS will retain an advisory role to the SIM similar to that of other GTPE members (i.e., users of SIM data)..

1. SIM Questionnaire Design

Issue: The opportunity exists to achieve economies (time to complete, cost of reproduction, interviewer time, etc.) in the questionnaire formats presently used. The present SIM questionnaire design is portrayed on the data entry format screen used at the BSA. This facilitates data entry and reduces data entry errors. While it is too late to introduce questionnaire design changes, the opportunity to do so will exist after a review of the questionnaires under the AMTT. The review process will also identify additional improvements from field and home office perspectives.

Proposal: The AMTT Project Team should sponsor the "Second National Seminar on SIM" after the 1991/92 agricultural campaign with questionnaire design on the agenda. Input from field and home office (BSA) perspectives should be elicited. The AMTT Team should assist with any redefinition of the survey instruments. Some examples of design improvements: On the Market Typology Questionnaire include interviews with buyers as well as sellers in the Market Typology Questionnaire (*S.1*) (how often do you visit this market, how far do you travel to come here, why do you visit this market, what goods do you buy here, etc.), include codes for transportation modes and choices. Universal SIM code numbers to distinguish between "product not available on the market" and "data not collected that day". The total number of questionnaires could be reduced from six to three without loss of any information presently collected. Weighing of local measuring units are presently scheduled to occur every three weeks. The weights of local measuring units can change over product, time and space. The SIM will need to follow this information and identify any regular patterns and test to see if the variability over product, time and space is significant. Weightings every three weeks could be changed to once a month if the initial data from the surveys prove to be stable. Precoding of certain information on the questionnaire and the use of different colored sheets for the different instruments would facilitate organization and save effort for other work.

2. Data Collection, Sampling and Transmission Problems

Issue: The group of institutions that make up the SIM in Chad are diverse and efforts to keep costs low by avoiding duplication of efforts are commendable. However, in the long-run, problems will arise in that the BSA does not have direct contact and control (an ability to reward and/or reprimand) over the agents collecting and transmitting data from the field. When problems in data collection and transmission arise the tendency will most likely be to avoid responsibility for the agents actions, or lack thereof. BSA will have to work through the member groups in the system to solve problems and this will take time. The time involved to deal with these problems will impede the turnaround time of SIM data from collection to dissemination. Uncertainty remains regarding how sampling frames are implemented in the field.

Proposal: In the short and near term the BSA will have to work through the member groups of the system to address data collection and transmission problems. This will require expending a large amount of management time. The installation of a radio network receiver/transmitter at the BSA and field sets would help alleviate the problem of contact with the field. Direct transmission to BSA will reduce the turnaround time on data. The AMTT Team will also need to directly monitor the sampling methodology used in the field to monitor transactions and make recommendations for change at the Second National SIM Seminar. These issues will have to be discussed and dealt with during the life of the AMTT Project.

3. *Expansion of SIM Coverage to Additional Markets*

Issue: When comparing overall coverage of the SIM within Chad to that in other Sahelian countries (see *Table I*) it is clear that the thirty markets will eventually prove insufficient to understand the marketing system. The decision to begin with a limited number of markets was correct as the quality of information is as important as the quantity of information in initiating a market information system. However, the state of the transportation infrastructure in Chad would imply that market integration in Chad is probably not as advanced as in other Sahelian countries. In the long-term a set of decision criteria for making choices about expansion of the SIM network will be needed.

Proposal: The issue of additional markets should also be on the agenda of the "Second National SIM Seminar". Decision criteria for inclusion of additional markets should retain those used by the "First National SIM Seminar" including representative markets, accessibility, typology, flows, spatial distribution, and importance. To this list should be added the criteria of temporal distribution (see *Table VII* for the present distribution), additional border markets with Cameroon, Nigeria, CAR and Sudan, and additional coverage in the middle section of Chad where spatial coverage is sparse.

4. *Expansion of SIM Coverage to Additional Products*

Issue: The "First National SIM Seminar" approved the intention to expand the coverage of the system to include fruits and vegetables. This was one of several decision criteria used in justifying the selection of the BSA over the ONC for management of the SIM.

Proposal: The AMTT Project is charged with introducing fruits and vegetable marketing information to the SIM. The evolution of the SIM to other agricultural products should also take note of the existence of agricultural markets in livestock (particularly important in pastoral areas), inputs (seeds, fertilizer, pesticides) and farm labor (wages are prices, the price of labor). Information on these agricultural markets would serve to fill-in additional information necessary to follow and promote agricultural transformation. Additional agricultural based products to add to the system should be chosen by the level of their impact on household expenditure patterns. The research component of the AMTT or the Social Dimensions of Adjustment (Living Standards Measurement Surveys by the World Bank) could help in the identification of other goods that are regularly consumed by households and/or make-up a significant share of expenditures (possibilities in Chad might include *kola* nuts, bread, *shea* nuts, etc.).

5. *Study the Benefits and Costs of Introducing Standardized Measures*

Issue: A major problem in any marketing information system is the standardization of weights and measures. This will be particularly vexing when fruits and vegetables are introduced in the SIM. Some Sahelian countries promote a standardized measure throughout the nation (Burkina has the *tine*). Locally produced as part of the agricultural economy these standardized measured are reinforced to reduce tampering my market agents and can be officially promoted by national institutions (used by ONC in buying and selling, SIM report prices in the measure,...). However, there are costs involved in introducing and promoting a standardized measure, not least of which is whether or not local technology can fabricate these units at a cost that is competitive with the other units on the market.

Proposal: As possible study under the umbrella of the AMTT Research Component could be a Cost-Benefit Analysis of introducing a standardized measure in Chad. this could be done in coordination with the SIM and the Agri-Business Center. A possible weight for a *coro tchadien* could approximate 2.5 kilograms (already a preferred quantity on the consumer/producer markets in Chad) with 40 *coro tchadien* to a 100 kilogram sack.

6. The Price of Success: Special Requests

Issue: Once their capabilities are widely known, successful Information Systems find themselves faced with numerous special requests for assistance, special analysis or data. Once the SIM is collecting, transmitting, managing, analyzing and disseminating information on cereal prices successfully, the public awareness of their capabilities will also be noted. Additional requests from government, donor, and possibly private, interests can be anticipated. Someone (CASAU, ONC, DGs, Ministers, etc.) will ask for a special look at a particular region or a comparison of market prices between regions. SIM Management will need to establish a system for judging the merits of such requests and deciding how and who should respond.

Proposal: This issue should also be open for discussion at the "Second National SIM Seminar" because it will be some time before the SIM will have the impact described. However, it will have this impact once the AMTT support, both physical and human, are in place. Perhaps the GTPE, or a sub-group of the GTPE, should be tasked to establish criteria for judgement and tasking for these special requests. Questions to be addressed include: can it be done, should it be done, does SIM have the capability or will technical assistance be required, what are the costs (time, money, material, opportunity costs...).

7. Travel (National and Regional)

Issue: An outstanding impression from this consultancy is the positive influence other country experiences with SIMs had on activities in Chad. The organizers of the SIM in Chad built on the lessons learned from other countries. This learning from others in similar positions in the Sahel should be encouraged. Furthermore, the structural market surveys performed by the BSA are useful for getting the SIM/N'Djaména team out into the field.

Proposal: Continue to follow the CILSS PAROC Project to become aware of any regional sponsored seminars on SIM activities in the Sahel. Include a trip to Ouagadougou once a year in the AMTT/SIM budget to foster collaboration with PAROC, plus transport costs to the increasingly annual meetings sponsored by CILSS, Club du Sahel and COMAC in the Sahel. Trimestral market structure surveys combined with field supervision trips could do interviews with transporters to obtain transport cost information. Over time this could be used as a possible impact indicator of the AMTT and other (road) projects.

8. SIM Data Analysis

Issue: Sophisticated analysis will be undertaken in collaboration with the BIEP. Analytical needs of the SIM will evolve as the readership evolves and begins to ask more questions. SIM should focus on what its user's need and want. The diversity of its intended audience assures that the types of materials will be broad rather than deep. Depth of analysis will be the realm of the BIEP and other research-oriented institutions. Price data in time series will eventually have its limits as an analytical tool and will require information from other sectors to make meaningful interpretations (rainfall, production, etc.).

Proposal: BSA's role will always be focused on more current questions than the chronic issues that are addressed with more research. However, short-term forecasts (two to three months, particularly after the harvest) should be relatively straight forward and could be introduced to the SIM. However, because price behavior is most likely to be highly correlated with rainfall the immediate pre-harvest and post-harvest behavior will be difficult to predict without additional information than that which is available in simple time series data. Bivariate correlation coefficients are another more sophisticated approach to time series analysis of market price data and have been suggested as a monitoring indicator of the impact of the AMTT over time.

9. Develop a Sense of a SIM Esprit de Corps

Issue: Given the various groups involved within the SIM it is advisable to have a common sense of a SIM team. The need is to create an identity for SIM participants and staff that can assist morale.

Proposal: Design of a logo for SIM and print on caps and stickers to be given to field agents and other SIM participants. This could be part of the promotional campaign. The design could include the idea of the market chain and interdependence between producers, traders, and consumers.

10. Evolution of the GTPE to a Food Security Information System

Issue: The National SIM Seminar suggested the creation of Special Working Groups to deal with the various components of food security (agricultural production, imports, exports, stocks, food aid, prices, etc.). These groups, once formed and operational, present an opportunity to advance the idea of a National Food Security Information System in Chad. CILSS future activities appear to be headed in this direction both in Chad and regionally. For example, in Niger, FAO, DIAPER and FEWS (with Mission support) are providing tripartite support to a National Early Warning System in the Presidency.

Proposal: The USAID Mission, the AMTT Team and FEWS should continue to follow developments in the area of an Information System for Food Security. The FEWS Field Representative in Chad has received invitation to attend a CILSS sponsored seminar on this topic in Bamako during early June 1991. The Mission should support the travel of the FEWS Field Representative to Bamako (by granting approval for leave from station-FEWS will finance the trip) and request that he report back to the Mission details regarding the Seminar.

IV. Bibliography

For greater detail on the process that led to the establishment of a SIM in Chad the interested reader is directed to the following documents:

Bureau de la Statistique Agricole, Seminaire National en Vue de la Mise en Place d'Un *Système d'Information sur le Marché Céréalier*, Actes du Seminaire, Volume 1: Textes des Communications, N'Djaména, Mars 1991.

----------, Seminaire National en Vue de la Mise en Place d'Un *Système d'Information sur le Marché Céréalier*, Actes du Seminaire, Volume 2: Comptes Rendu des Travaux, N'Djaména, Mars, 1991.

Bureau de la Statistique Agricole et Projet Diagnostic Permanente II (DIAPER II), FLASH, *Mise en Place d'un Système d'Information sur le Marché Céréalier: Analyse de l'Existant*, N'Djaména, Décembre, 1989.

CILSS/Club du Sahel,Seminaire de Bamako, 23-25 Avril 1990, *Les Systèmes d'Informations sur les Marchés Céréaliers*, Documents no. 1,2, et 3. Connaissance des Marchés Céréaliers (COMAC).

PAROC, *Programme d'Appui Régional aux Organismes Céréaliers: Presentation du PAROC*, CILSS, Ouagadougou.

USAID, *Project Paper: Agricultural Marketing and Technology Transfer Project.* 677-0062, Annex F, Technical Analysis: MIS Component, N'Djaména, August 1990.

V. Annexes

Annex A
Hardware/Software/Office Support

The following lists present ideas regarding hardware, software and office support materials that would be necessary to fully equip the SIM within the BSA. This list provide the general categories of material required and does not attempt to define specific commodities or sources. Compatibility with the existing state of personal computers and support in Chad was the overriding concern in creating this list.

Hardware

Computers (386, ? MB RAM, ? MB Harddrive, 3.5 Inch High Density Drive, 5.25 inch High Density Drive)
Tape Back-up System
High Quality Printer
Draft Printers
Color Plotters
Switchbox
Hardware Tool Kit
Diskette Boxes
Stabilizer

Computer: The SIM requires at least three computers with large storage capacity and large RAM memory. These computers will be used for data management, analysis, and publication. For this level of usage, 4 MB RAM memory, 100 MB harddisk, and removable large capacity storage (built-in streaming tape backup or Bernoulli Box) are minimum requirements. All computers should be equipped with high density diskette drive of both the 3.5 inch and 5.25 inch sizes.

Back-Up: The SIM will require large capacity back-up, such as built-in streaming tape backup drives. However, the project should also consider the use of Bernoulli Boxes. These are removable high capacity cartridges which may be accessed as extra disk drives. A mix of the two high capacity options may be appropriate dependent on the designed usage for each computer.

Printer: The SIM will require at least one high quality printer for publication. This may be a laser printer, a Letter-Quality dot-matrix, or a ink-jet printer. For professional quality publication, a laser printer, with additional memory and postscript compatibility is highly desirable. Additional Letter-Quality printer (24 pins dot matrix) are also required for normal reporting and document preparation.

Plotter: For graphic presentation of analytic results, a color plotter will be necessary. Although large-scale color reproduction will be too costly, a color plotter will provide the capability to generate special reports, in an attractive format, for special audiences. A color plotter will also generate single color (black) output which may be easily reproduced for large scale distributions.

Power Supply (UPS): With the unstable local electricity supply, several uninterruptible power supplies (UPS) are necessary. Each UPS will support up to two computers with various accessories. The power consumption of the computer equipment, and their physical placement, must be taken into account when deciding the number of UPSs required. Internally sealed gel-cell battery type UPS have proven themselves in Chad. Additionally, voltage stabilizers and surge protectors are crucial. Without stabilizers, the UPS cannot adequately protect the computer equipment.

Software

Operating System	DOS, WINDOWS
Word Processor	WordPerfect
Spreadsheet	LOTUS 1-2-3
Database Manager	DBASE
Geographics	ATLAS GRAPHICS
Statistics	STATGRAPHICS and/or SPSS/PC
Desktop Publisher	PAGEMAKER
database Compiler	CLIPPER
Virus Detector	SCAN

A French designed software package that could possibly be provided by the German-funded PAROC Project. Titled EMA for (*Etudes des Marches Agricoles*) the program has database, geographic presentation and graphing capabilities in one package. SIMs in other Sahelian countries have access to this package through the PAROC Project and probably should not be acquired under the AMTT to avoid duplication of effort with PAROC.

Office Support

Lighting
Air Conditioning
Tables
Desks
File Cabinets
Bookshelves
Chairs
Dust Covers for computers
Wall Maps of Chad and Pins
Photocopier
Paint
Communications
Notebooks and hole punches for classifying hardcopy data (home and field)

Annex B
Questionnaires

ANNEX B

REPUBLIQUE DU TCHAD

SYSTEME D'INFORMATION SUR LE MARCHE CEREALIER

ENQUETE PRIX (TEST)

QUESTIONNAIRE

COMPOSANTE NATIONALE DIAPER

Juin 1990

BEST AVAILABLE DOCUMENT

REPUBLIQUE DU TCHAD

SYSTEME D'INFORMATION SUR LE MARCHE CEREALIER

RELEVE PRIX

Feuille N°

Fiche P-1 : PRIX DE VENTE AU DETAIL

Préfecture_____/ S/Préfecture_____/ Canton_____/

Nom et code du marché_____|_|_| Jour L M M J V S D Date |_|_| |_|_| |_|_|
Jour Mois Ann

Nom et Prénom de l'enquêteur_____/

Code produit (1)	Prix de détail collecte			Prix de détail consommation		
	N° d'ordre du collecteur (2)	Code U M L* Principale (3)	Prix (4)	N° d'ordre vendeur ou vendeuse (5)	Code U M L* Principale (6)	Prix (7)
|_|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
|_|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
|_|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
|_|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|
	|_|_|		|_|_|_|_|	|_|_|		|_|_|_|_|

Codes produits

* U M L = unité de mesure locale

MP = mil pénicillaire, BE = berbéré, SB = sorgho blanc, SR = sorgho rouge, RP = riz paddy
RD = riz décortiqué, RI = riz importé, MA = maïs.

Codes unités de mesure locales (U M L)
PC = petit coro, GC = grand coro, CM = coro moyen,
LA = langa.

N.B. : si une unité de mesure non codée est utilisée principalement, inscrire son nom en clair au verso et prendre les deux premières lettres comme code.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

3 X

[illegible]

[illegible] SUR LE MARCHE CEREALIER

ENQUETE PRIX Feuille N° |__| Sur |__|

Fiche P-2 : PRIX DE VENTE EN DEMI GROS (SACS)

Préfecture_____/ S/Préfecture_____/ Canton_____

Nom et code du marché_____|__|__| Jour L M M J V S D Date |_|_| |_|_| |_|_|
Jour Mois Année

Nom et Prénoms de l'enquêteur_____/

[illegible]	N° d'ordre demi grossiste (2)	SACS 100 kg Prix (3)	SACS Moins de 100 kg Contenance en UML ou kg (4)	SACS Moins de 100 kg Code U M L* (5)	SACS Moins de 100 kg Prix (6)	Provenance (7)	Destination probable (8)
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		
	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|_|_|_|_|		

[illegible] produits * U M L = unité de mesure locale

[illegible]il pénicillaire, BE = berbéré, SB = sorgho blanc, SR = sorgho rouge, RP = riz paddy,
[illegible]iz décortiqué, RI = riz importé, MA = maïs.

[illegible] unités de mesure locales (U M L)
[illegible]petit coro, GC = grand coro, CM = coro moyen,
LA = langa.

[illegible] si une unité de mesure locale non codée est utilisée, inscrire son nom en clair au verso et prendre les deux premières lettres comme code.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

REPUBLIQUE DU TCHAD

SYSTEME D'INFORMATION SUR LE MARCHE CEREALIER

ENQUETE PRIX

Fiche P-3 : ETALONNAGE DES UNITES DE MESURE LOCALE (U M L)

A - COLLECTE

Préfecture _____ / S/Préfecture _____ / Canton _____ /

Nom et code du marché _____ |_|_|_| Jour L M M J V S D Date |_|_|_| |_|_|_| |_|_|_|
Jour Mois Année

Nom et Prénoms de l'enquêteur _____ /

Tableau P 3-1 : DESIGNATION DE L'UML PRINCIPALE

Date passage (1)	Produit							
	Mil pénicil. (2)	Berbéré (3)	Sorgho blanc (4)	Sorgho rouge (5)	Riz paddy (6)	Riz loc.décortiqué (7)	Riz importé (8)	Maïs (9)
|_|_| |_|_| |_|_| J M A	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|
|_|_| |_|_| |_|_| J M A	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|
Passage actuel	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|

Tableau P 3-2 : POIDS DE L'UML PRINCIPALE LORS DU PASSAGE ACTUEL

N° Pesée (1)	Produit							
	Mil pénicil. (2)	Berbéré (3)	Sorgho blanc (4)	Sorgho rouge (5)	Riz paddy (6)	Riz loc.décortiqué (7)	Riz importé (8)	Maïs (9)
1	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|
2	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|
3	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|
4	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|
5	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|

Codes unités de mesure locales : PC = petit coro, GC = grand coro, CM = coro moyen, LA = langa.

N.B. : si une unité de mesure locale non codée est utilisée principalement, inscrire son nom en clair au verso et prendre les deux premières lettres comme code.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

ENQUETE PRIX

Fiche P-3 : ETALONNAGE DES UNITES DE MESURE LOCALE (U M L)

B.- CONSOMMATION

Préfecture _____ / S/Préfecture _____ / Canton _____ /

Nom et code du marché _____ |_|_| Jour L M M J V S D Date |_|_| |_|_| |_|_|
Jour Mois Année

Nom et Prénoms de l'enquêteur _____ /

Tableau P 3-1 : DESIGNATION DE L'UML PRINCIPALE

Date passage (1)	Produit							
	Mil pénicil. (2)	Berbéré (3)	Sorgho blanc (4)	Sorgho rouge (5)	Riz paddy (6)	Riz loc.décortiqué (7)	Riz importé (8)	Maïs (9)
|_|_| |_|_| |_|_| J M A	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|
|_|_| |_|_| |_|_| J M A	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|
Passage actuel	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|	|_|_|

Tableau P 3-2 : POIDS DE L'UML PRINCIPALE LORS DU PASSAGE ACTUEL

N° Pesée (1)	Produit							
	Mil pénicil. (2)	Berbéré (3)	Sorgho blanc (4)	Sorgho rouge (5)	Riz paddy (6)	Riz loc.décortiqué (7)	Riz importé (8)	Maïs (9)
1	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|
2	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|
3	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|
4	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|
5	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|	|_|_|,|_|_|

Codes unités de mesure locales : PC = petit coro, GC = grand coro, CM = coro moyen, LA = langa.

N.B. : si une unité de mesure locale non codée est utilisée principalement, inscrire son nom en clair au verso et prendre les deux premières lettres comme code.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

REPUBLIQUE DU TCHAD

SYSTEME D'INFORMATION SUR LE MARCHE CEREALIER

ENQUETE SUIVI DES MARCHES

Fiche S.1 : QUESTIONNAIRE TRANSPORTEURS

Préfecture _____ / S/Préfecture _____ / Canton _____

Nom et code du marché _____ |_|_| Jour L M M J V S D Date |_|_| |_|_| |_|_|
Jour Mois Année

Nom et Prénoms de l'enquêteur _____ /

N° d'ordre transporteur (1)	Code Moyen de transport (2)	Déchargement			Chargement		
		Code produit (3)	Nbre de sacs (4)	Provenance (5)	Code produit (6)	Nbre de sacs (7)	Destination (8)
|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____
|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____
|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____
|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____
|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____
|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____
|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____
|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____	|_|_|	|_|_|_|	_____

Codes moyens de transport

V.30T et + = véhicule de 30 Tonnes et plus
V. 7/10 T = véhicule de 7 à 10 Tonnes
C. +10 ch. = caravane de plus de 10 chameaux
C. 5/10 ch. = caravane de 5 à 10 chameaux.

Codes produits

MP = mil pénicillaire, BE = berbéré, SB = sorgho blanc, SR = sorgho rouge RP = riz paddy.
RD = riz décortiqué, RI = riz importé, MA = maïs.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

4/21

REPUBLIQUE DU TCHAD

SYSTEME D'INFORMATION SU LE MARCHE CEREALIER

ENQUETE TYPOLOGIE DES MARCHES

QUESTIONNAIRE

COMPOSANTE NATIONALE DIAPER

Juin 1990

BEST AVAILABLE DOCUMENT

REPUBLIQUE DU TCHAD

SYSTEME D'INFORMATION SUR LE MARCHE CEREALIER

ENQUETE SUIVI DES MARCHES

Fiche S.2 : QUESTIONNAIRE INDICATEURS DE PENURIE
OBSERVATIONS ET REMARQUES DIVERSES

Préfecture_____/ S/Préfecture_____/ Canton_____/

Nom et code du marché_____|__|__| Jour L M M J V S D Date |_|_| |_|_| |_|_|
Jour Mois Année

Nom et Prénoms de l'enquêteur_____/

1 - Y a-t-il des transactions exceptionnellement importantes ? oui |__|
non |__|

Si oui, de quelles transactions s'agit-il ?

2 - Y a-t-il des distributions gratuites de céréales ? oui |__|
non |__|

3 - Y a-t-il pénurie de produits de base habituellement présentés sur le marché ? oui |__|
non |__|

Si oui, lesquels ?

4 - Y a-t-il apparition à la vente de produits de "pénurie" ou de substitution aux céréales habituelles ? oui |__|
non |__|

Si oui, lesquels ?

5 - Les prix du bétail sont-ils orientés de manière forte vers la baisse ? oui |__|
non |__|

6 - Autres observations importantes ? (utiliser le verso si la place est insuffisante)

BEST AVAILABLE DOCUMENT

REPUBLIQUE DU TCHAD

SYSTEME D'INFORMATION SUR LE MARCHE CEREALIER

ENQUETE TYPOLOGIE DES MARCHES

T-1 SITUATION GENERALE DU MARCHE + FREQUENTATION - PRESENTATION PERIODIQUE

Préfecture_____/ S/Préfecture_____/ Canton_____/

Nom et code du marché_____|_|_| Jour L M M J V S D Date |_|_| |_|_| |_|_|
Jour Mois Année

Nom et Prénoms de l'enquêteur_____/

Nom de la ville la plus proche_____Distance :_____km

Distance du marché à une grande voie_____km

Pays frontalier le plus proche :_____Distance :_____km

Périodicité et jour du marché_____

Nombre d'opérateurs présents
- collecteurs_____
- vendeurs détail_____
- demi-grossistes_____

Nombre des véhicules et des autres moyens de transport présents.
- remorques de plus de 30 tonnes_____
- semi-remorques de 30 tonnes_____
- camions de 10 à 20 tonnes_____
- camions de 7 tonnes_____
- land-rover et équivalent_____
- bachées_____
- charettes_____
- caravanes de 5 à 10 chameaux_____
- caravanes de plus de 10 chameaux_____
- chameaux hors caravanes_____
- ânes_____

Description du marché : types d'infrastructures et nature (hangar en paille, en tôle, boutiques, etc....).

BEST AVAILABLE DOCUMENT

UK

REPUBLIQUE DU TCHAD

SYSTEME D'INFORMATION SUR LE MARCHE CEREALIER

ENQUETE TYPOLOGIE DES MARCHES

Fiche T-2 PRODUITS PRESENTES - UNITES DE MESURE UTILISEES - OPERATEURS ECONOMIQUES

Préfecture_____/ S/Préfecture_____/ Canton_____/

Nom et code du marché_____|_|_| Jour L M M J V S D Date |_|_| |_|_| |_|_|
Jour Mois Année

Nom et Prénoms de l'enquêteur_____/

Tableau T-2-1 PRODUITS PRESENTES SUR LE MARCHE

Produits / Opérations (1)	Mil pénicil (2)	Berbéré (3)	Sorgho blanc (4)	Sorgho rouge (5)	Riz paddy (6)	Riz local décort. (7)	Riz grain importé (8)	Maïs (9)
Vente détail Collecte								
Vente détail consommation								
Vente 1/2 gros (sacs)								

Tableau T-2-2 UNITES DE MESURE UTILISEES

U M L* (1)	Opération (2)	Mil pénicil. (3)	Berbéré (4)	Sorgho blanc (5)	Sorgho rouge (6)	Riz paddy (7)	Riz local décort. (8)	Riz grain importé (9)	Maïs (10)
Unité de mesure principale	détail collecte								
	détail consom.								
	demi-gros								
Autres unités de mesure	détail collecte								
	détail consom.								
	demi-gros								

* U M L = unité de mesure locale

Tableau T-2-3 DENOMBREMENT DES OPERATEURS ECONOMIQUES PRESENTS PAR PRODUIT

Opérateurs (1)	Mil pénicil (2)	Berbéré (3)	Sorgho blanc (4)	Sorgho rouge (5)	Riz paddy (6)	Riz local décort. (7)	Riz grain importé (8)	Maïs (9)
Collecteurs								
Détaillants								
Demi-grossistes								

BEST AVAILABLE DOCUMENT

REPUBLIQUE DU TCHAD

SYSTEME D'INFORMATION SUR LE MARCHE CEREALIER

ENQUETE TYPOLOGIE DES MARCHES Feuille N° |__| Sur |__|

Fiche T-3 PROVENANCE DES PRODUITS

Préfecture_____/ S/Préfecture_____/ Canton_____/

Nom et code du marché_____|__|__| Jour L M M J V S D Date |_|_| |_|_| |_|_|
Jour Mois Année

Nom et Prénoms de l'enquêteur_____/

Tableau T-3-1 PROVENANCE DES PRODUITS VENDUS AU DETAIL

Produits / ateurs (1)	Mil pénicillaire (2)	Berbéré (3)	Sorgho blanc (4)	Sorgho rouge (5)	Riz paddy (6)	Riz local décort. (7)	Riz grain importé (8)	Maïs (9)
ucteurs								
grossistes								

Tableau T-3-2 PROVENANCE ET DESTINATION DES PRODUITS VENDUS EN 1/2 GROS

N° d'ordre vendeur (1)	Produits (2)	Types de sacs: Contenance en UML* en kg (3)	Types de sacs: U M L* ou kg (4)	Nombre de sacs (5)	Provenance (6)	Destination probable (7)

* unité de mesure locale.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

Annex C
Instructions to Questionnaires

ANNEX C

REPUBLIQUE DU TCHAD

SYSTEME D'INFORMATION SUR LE MARCHE CEREALIER

ENQUETE PRIX (TEST)

INSTRUCTIONS AUX ENQUETEURS

COMPOSANTE NATIONALE DIAPER

Juin 1990

SYSTEME D'INFORMATION SUR LE MARCHE CEREALIER (S I M) AU TCHAD

ENQUETE T E S T

INSTRUCTIONS AUX ENQUETEURS

INTRODUCTION

Un Système d'Information sur le Marché Céréalier (S I M) a deux objectifs principaux (cf séminaire de Bamako, 23-25 Avril 1990):

1 - Améliorer l'accès à l'information des principaux acteurs intervenant sur le marché céréalier en vue de contribuer à son autorégulation, renforcer le pouvoir de négociation des producteurs, permettre aux commerçants d'assurer une meilleure circulation des céréales et offrir aux consommateurs la possibilité d'opérer des choix judicieux.

2 - Améliorer la connaissance du marché au niveau des décideurs de la politique céréalière pour une rationalisation des actions de l'Etat, des offices céréaliers et des bailleurs de fonds.

Pour atteindre ses objectifs, le S I M organise et mène plusieurs opérations complémentaires dont l'étude des marchés et des prix.

L'un des objectifs de l'étude des marchés et des prix est de collecter, de traiter et de publier de façon régulière, des informations fiables sur les prix des principales céréales échangées selon les types de marchés.

La présente enquête test qui précède et prépare la mise en place d'un système concerté de collecte, de traitement et de diffusion des prix des principales céréales échangées au Tchad a pour objectif de tester:

- la méthode de collecte
- la remontée de l'information
- le traitement des données et la présentation des résultats.

L'opération revêt par conséquent une importance capitale et chaque enquêteur devra la mener avec tout le sérieux et toute la conscience professionnelle nécessaires afin de garantir son succès.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

I - ROLE ET QUALITES DE L'ENQUETEUR

I - 1 - Rôle de l'enquêteur

L'enquête que nous allons mener se fera par observation et par interview direct. Il sera donc fait appel à l'enquêteur qui servira d'intermédiaire entre les opérateurs économiques enquêtés et le questionnaire.

L'enquêteur va jouer par conséquent un rôle capital dans le déroulement de l'enquête dont les résultats dépendront en grande partie de son comportement durant les opérations.

I - 2 - Qualités de l'enquêteur

Le rôle primordial que joue l'enquêteur dans l'exécution de l'enquête exige de lui qu'il réunisse certaines qualités d'ordre moral et intellectuel dont principalement:

- la patience et la courtoisie envers les personnes enquêtées
- la conscience professionnelle
- la parfaite compréhention du questionnaire.

Ainsi, l'enquêteur devra bien maîtriser le questionnaire et appliquer patiemment et scrupuleusement les consignes et instructions données lors de la formation. Il se réfèrera, chaque fois que de besoin, au présent document intitulé "instructions aux enquêteurs".

L'enquêteur devra écrire lisiblement et proprement en évitant toute surcharge dans le remplissage des fiches.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

II - CONCEPTS ET DEFINITIONS

II-1 - Opérateurs économiques - opérations.

II-1-1 - Vendeur - producteur: Personne (homme ou femme) ayant pour activité principale, la production des céréales. Cet opérateur économique n'a pas de place fixe sur le marché. Il y vient pour vendre ses produits au detail aux acheteurs-collecteurs.

Opération effectuée : Vente au détail pour la collecte.

II-1-2 - Vendeur au détail ou "détaillant": Personne (homme ou femme) pouvant être un producteur ou un revendeur. Le vendeur au détail a un poste fixe sur le marché. Il vend ses produits au détail aux consommateurs.

Opération effectuée: Vente au détail pour la consommation.

II-1-3 - Vendeur en demi-gros ou "demi-grossiste": Personne (homme ou femme) exerçant la fonction de commerçant (commerçant de céréales). Le vendeur en demi-gros occupe une place fixe sur le marché. Il est dans une boutique, sous un hangar ou à l'air libre. Il achète et vend les céréales par sac déjà cousu.

Opération effectuée: Vente en demi-gros.

II-1-4 - Acheteur-collecteur ou simplement "collecteur": Personne (homme ou femme) qui occupe une place fixe sur le marché. Il attend les vendeurs-producteurs, achète au détail et remplit des sacs au fur et à mesure. Il peut vendre au détail, mais son activité principale reste la collecte qui consiste à remplir des sacs en achetant au détail les produits des vendeurs-producteurs.

Opération effectuée: Collecte.

II-1-5 - Acheteur-revendeur en demi-gros: Personne (homme ou femme) qui achète auprès des commerçants en demi-gros pour la distribution dans les zones déficitaires. Il revend aux commerçants en demi-gros et/ou aux vendeurs au détail.

Opération effectuée: Revente en demi-gros.

II-1-6 - Acheteur-consommateur en demi-gros: Personne (homme ou femme) qui achète au sac auprès des commerçants en demi-gros pour les besoins de consommation.

Opération effectuée: Achat en demi-gros pour la consommation.

II-1-7 - Acheteur-consommateur au détail: Personne (homme ou femme) qui vient auprès des vendeurs au détail, acheter des céréales pour la consommation.

Opération effectuée: Achat au détail pour la consommation.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

II-2 - Types de marchés

II-2-1 - Marché de collecte: Marché où il existe au moins un collecteur présent sur les lieux pour le produit considéré et où l'activité de collecte domine l'activité de vente à la consommation.

II-2-2 - Marché frontalier: Marché où arrive directement de l'étranger ou marché d'où part directement pour l'étranger le produit considéré (conditionné en sac), quelle que soit la quantité importée ou exportée.

II-2-3 - Marché de consommation des zones déficitaires: Marché où:
- il n'existe pas de collecteurs pour le produit considéré;
- sont présents des vendeurs en demi-gros (vente au sac) ou des revendeurs au détail pour le produit considéré.

II-2-4 - Marché de consommation des villes: Marché situé dans un chef-lieu de préfecture ou de sous-préfecture où l'activité de consommation du produit considéré est plus importante que celle de collecte (si l'activité de collecte existe).

II-2-5 - Marché de regroupement: Marché d'une zone excédentaire (en ce qui concerne le produit considéré) où sont présents des demi-grossistes dont les produits proviennent de collectes effectuées dans les zones environnantes.

II-3 - Autres concepts:

II-3-1 - Grande voie: Grande route (tout véhicule) praticable toute saison.

II-3-2 - Distance à une grande voie ou à la ville la plus proche: Route la plus directe, la plus praticable et la plus pratiquée, conduisant du marché à la grande voie ou à la ville considérée.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

III - REMPLISSAGE DES FICHES

Les fiches comportent deux parties: une première partie qu'on peut appeler "ENTETE" et qui sert à identifier le marché et l'enquêteur, une seconde partie réservée aux "RENSEIGNEMENTS A RECUEILLIR".

III-1 - PARTIE "ENTETE"

Cette partie qui sert à l'identification du marché et de l'enquêteur est la même pour toutes les fiches.

Pour chaque fiche, l'enquêteur indiquera en clair et aux endroits prévus à cet effet:

- le nom de la préfecture;
- le nom de la sous-préfecture;
- le nom du canton;
- le nom du marché;
- le(s) jours(s) du marché;
- la date de passage ou date de remplissage de la fiche;
- son propre nom et ses prénoms.

Ne rien mettre dans les cases réservées au code du marché.

III-2 - PARTIE RESERVEE AUX "RENSEIGNEMENTS A RECUEILLIR"

C'est la partie qui change d'une fiche à l'autre. Pour son remplissage, il est donc indispensable pour l'enquêteur de bien maîtriser toutes les fiches et de suivre rigoureusement les instructions ci-après permettant de bien remplir chaque fiche.

Remarque: (valable pour toutes les fiches à remplir)

Pour une catégorie d'opérateurs économiques considérée, le choix des personnes à interroger se fera de façon à couvrir l'ensemble de la place fixe occupée sur le marché par cette catégorie.

III-2-1 - FICHE P-1 - PRIX DE VENTE AU DETAIL

A. Remarques

1 - La fiche est préparée pour recevoir les renseignements sur:

- les prix de détail à la collecte;
- les prix de détail à la consommation.

Ces prix sont donnés en franc CFA.
La fiche est remplie une fois par semaine.

2 - Les prix de détail à la collecte sont les prix de vente, par les producteurs, de leurs produits, à des acheteurs-collecteurs se trouvant sur le marché à une place fixe.

3 - Les prix de détail à la consommation sont les prix de vente de produits à des acheteurs-consommateurs, par des vendeurs-détaillants se trouvant à une place fixe sur le marché

BEST AVAILABLE DOCUMENT

4 - Les transactions se mesurent par unité de mesure locale (UML) dont on retiendra celle qui est principalement utilisée.

5 - Avant de procéder aux interviews et au remplissage de la fiche, l'enquêteur devra faire le tour complet du marché. Il pourra ainsi:

- repérer l'emplacement et apprécier le nombre des opérateurs économiques qu'il devra ensuite interroger;
- se faire une idée des produits présentés sur le marché et identifier l'unité de mesure locale principale (UMLP) utilisée pour les différents produits par les différents opérateurs économiques (acheteurs-collecteurs, vendeurs-détaillants).

B. Remplissage

Huit (8) produits ont été retenus pour faire l'objet de l'enquête. Ces produits , avec leurs codes, sont listés au bas de la fiche.

Le remplissage se fera produit par produit en commençant par la partie "prix de détail collecte".

Ainsi, pour chaque produit donné:

. l'enquêteur portera dans la colonne (1) et dans les cases prévues à cet effet, le code du produit;

. il portera ensuite dans les cases de la colonne (3), le code de l'unité de mesure locale principale (UMLP) utilisée (cette UMLP a été identifiée par l'enquêteur au moment où il faisait le tour du marché). Il indiquera au verso l'appellation courante correspondant à chaque UMLP. Exemple: GC = grand coro appelé coro "gendarme" etc...;

. il interrogera ensuite au moins cinq (5) collecteurs en affectant au fur et à mesure à chacun d'eux, un numéro d'ordre qu'il inscrira dans la colonne (2);

. il portera dans la colonne (4), pour chaque collecteur interrogé, et sur la ligne portant son numéro d'ordre, le prix qu'il aura déclaré.

Si pour un produit inscrit le nombre de collecteurs présents sur le marché est inférieur à cinq (5), l'enquêteur les interrogera tous.

Si tous les huit (8) produits retenus ne se trouvent pas sur le marché l'enquêteur remplira la fiche pour les produits présentés.

N.B. : La colonne (1) ne prévoit que quatre (4) produits. Pour le cinquième produit et les suivants, l'enquêteur utilisera donc une deuxième feuille. Dans ce cas, il numérotera les feuilles en complétant la partie "ENTETE" comme suit:

* feuille N° ! 1 ! sur ! 2 ! (pour la première feuille)
* feuille N° ! 2 ! sur ! 2 ! (pour la deuxième feuille)

Après avoir fini avec la partie "prix de détail collecte", l'enquêteur poursuivra le remplissage de la fiche en passant à la partie "prix de détail consommation".

BEST AVAILABLE DOCUMENT

. La colonne (1) contient déja les codes des produits. Elle pourra être complétée si des produits non présentés par les collecteurs sont vendus par les détaillants. Cela peut nécesssiter l'utilisation d'une 2ème feuille et les deux feuilles seront numérotées (feuille !1! sur ! 2 ! et feuille ! 2 ! sur ! 2 !) comme indiqué plus haut;

Après avoir rempli la partie "prix de détail consommation", si une seule feuille a été utilisée parce qu'il n'y a pas eu plus de quatre produits pour les collecteurs et les détaillants réunis, cette feuille sera numérotée: feuille N° ! 1 ! sur ! 1 !.

. Dans la colonne (6), l'enquêteur portera le code de l'UMLP utilisée pour chaque produit vendu par les détaillants. Il indiquera au verso l'appellation courante correspondant à chaque UMLP. Exemple: CM = coro moyen appelé coro "Toyota" etc...;

. Dans la colonne (5), il portera le numéro d'ordre de chaque vendeur/détaillant interrogé;

. Dans la colonne (7), il portera le prix déclaré par chaque vendeur.

III-2-2 - FICHE P-2 - PRIX DE VENTE EN DEMI-GROS (SAC)

A. Remarques

1 - La fiche est préparée pour recevoir uniquement les prix de vente en demi-gros. Comme pour la fiche P-1, les prix sont recueillis pour les huit (8) produits retenus. La fiche est remplie une fois par semaine.

2 - Les prix de demi-gros sont des prix de vente de sacs (déjà) cousus et exposés sur le marché ou en boutique pour être vendus. Les propriétaires sont des demi-grossistes.

Les prix sont donnés en francs CFA.

B. Remplissage

. Dans la colonne (1) l'enquêteur portera, au fur et à mesure, le code du produit considéré. Ensuite, pour chaque produit:

. l'enquêteur interrogera au moins cinq (5) demi-grossistes en affectant à chacun d'eux un numéro d'ordre qu'il portera dans la colonne (2).

L'enquêteur s'adressera d'abord aux propriétaires de sacs de 100 kg. Ce n'est qu'au cas où le nombre de propriétaires de sacs de 100 kg est inférieur à cinq (5) qu'il devra s'adresser aux demi-grossistes vendant des sacs de moins de 100 kg pour compléter à cinq (5), la liste des demi-grossistes interrogés.

. pour chaque demi-grossiste, vendeur de sacs de 100 kg, interrogé, l'enquêteur relèvera le prix du sac dans la colonne (3).

BEST AVAILABLE DOCUMENT

Si des demi-grossistes vendeurs de sacs de moins de 100 kg sont interrogés, pour chacun d'eux, l'enquêteur remplira comme suit les colonnes (4,5,6,7 et 8):

. Dans la colonne (4), il portera le nombre d'UMLP ou le nombre de kg que contient le sac;

. Dans la colonne (5), il portera le code de l'UMLP ou la mention "kg" qui indique l'unité de mesure à laquelle on fait référence;

. Dans la colonne (6), il inscrira le prix du sac;

. Dans la colonne (7), il indiquera la provenance des produits vendus;

. Dans la colonne (8), il indiquera la destination probable des produits vendus.

III-2-3 - FICHE P-3 - ETALONNAGE DES UNITES DE MESURE LOCALES (UML)

A. Remarques

1 - La fiche P-3 est préparée pour servir à l'étalonnage des unités de mesure locales. L'étalonnage est réalisé une fois toutes les trois semaines.

2 - La fiche P-3 est divisée en deux parties en ce qui concerne les "renseignements à recueillir". Une partie Tableau P-3-1 relative à la désignation des UMLP utilisées lors du passage actuel et des deux derniers passages. Une partie Tableau P-3-2 relative au poids de l'UMLP lors du passage actuel.

3 - La fiche P-3 est remplie deux fois obligatoirement:

- fiche P-3 / A. Collecte /
- fiche P-3 / B. Consommation /

B. Remplissage

III-2-3-1 -FICHE P-3 - / A. Collecte / : Vente des producteurs aux collecteurs.

Tableau P-3-1 : Désignation de l'unité de mesure locale principale (UMLP)

. Dans la colonne (1), l'enquêteur notera sur la première ligne la date de l'avant dernier passage et sur la deuxième ligne, la date du dernier passage. La date du passage actuel est notée dans la partie "ENTETE".

.Dans les colonnes (2 à 9), pour chaque produit, après avoir rappelé les UMLP utilisées lors des deux derniers passages, il indiquera l'UMLP utilisée au cours du passage actuel.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

Tableau P-3-2 : Poids de l'UMLP utilisée lors du passage actuel

Pour chacun des huit produits retenus qui se trouvent sur le marché, l'enquêteur devra auprès de cinq collecteurs, procéder à la pesée du contenu de l'UMLP utilisée. La balance devra être ajustée à zéro avant la pesée.

. A chaque collecteur correspondra un numéro de pesée que l'enquêteur portera dans la colonne (1).

.Pour chaque produit vendu à chaque collecteur, l'enquêteur, par la pesée, obtiendra le poids en kg des grains (contenu de l'UMLP) qu'il portera (avec deux chiffres après la virgule) dans les colonnes et cases réservées à cet effet.

III-2-3-2 -FICHE P-3 - / B. Consommation / : Vente des détaillants aux consommateurs

Le remplissage se fait de la même façon que pour la fiche P-3/ A.Collecte/ mais en s'intéressant cette fois aux détaillants.

III-2-4 - FICHE S.1 - SUIVI DES MARCHES - QUESTIONNAIRE TRANSPORTEURS

A. Remarques

1 - Cette fiche concerne les transporteurs. Il faut trouver le moment propice (12 h à 15 h par exemple) en ce qui concerne leur présence sur le marché.

2 - Pour l'enquête test, deux (2) catégories de véhicules ont été retenues: véhicules de 30 T et plus, véhicules de 7 à 10 T. A ces catégories de véhicules s'ajoutent au titre des "autres moyens de transport", les caravanes de plus de 10 chameaux et de 5 à 10 chameaux. Ces moyens de tranport seront codés comme suit:

Code	Moyen de transport
V. 30 T et +	véhicule de 30 tonnes et plus
V. 7/10 T	véhicule de 7 à 10 tonnes
C. +10 ch.	caravane de plus de 10 chameaux
C. 5/10 ch.	caravane de 5 à 10 chameaux

B. Remplissage

Si l'enquêteur trouve les moyens de transport ci-dessus en nombre suffisant (plus de huit) sur le marché, deux (2) responsables au moins de chaque type de moyen de transport seront interrogés si la répartition le permet. Si le marché compte moins de huit (8) des moyens de transport retenus, l'enquêteur interrogera tous les responsables et remplira comme suit la fiche:

. Dans la colonne (1), l'enquêteur notera au fur et à mesure, le numéro d'ordre affecté à chaque transporteur interrogé;
. Dans la colonne (2), il portera le code du moyen de transport concerné.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

Pour chaque transporteur interrogé, trois cas peuvent se présenter et l'enquêteur remplira le reste de la fiche en conséquence.

1er cas: Le transporteur vient uniquement pour décharger des produits sur le marché. Seule la partie "déchargement" sera remplie.

2ème cas: Le transporteur vient uniquement pour charger des produits pour les transporter ailleurs. Seule la partie "chargement" sera remplie.

3ème cas: Le transporteur vient à la fois décharger des produits venant d'ailleurs et charger des produits pour les transporter dans d'autres localités. Les deux parties "déchargement" et "chargement" seront remplies.

Partie "déchargement"

. Dans la colonne (3), l'enquêteur inscrira le code du principal produit déchargé.
. Dans la colonne (4), il inscrira le nombre total de sacs (principal produit et autres) déchargés.
. Dans la colonne (5), il indiquera le lieu de provenance du principal produit.

Partie "chargement"

. Dans la colonne (6), l'enquêteur portera le code du principal produit chargé.
. Dans la colonne (7), il indiquera le nombre total de sacs chargés (principal produit et autres).
. Dans la colonne (8), il indiquera le lieu de destination des produits chargés.

III-2-5 - FICHE S.2 - QUESTIONNAIRE INDICATEURS DE PENURIE

A. Remarques

On entend par "transaction exceptionnellement importante" un achat ou une vente de céréales, en quantité importante, réalisé à l'initiative de quelques opérateurs ou d'un seul.

B. Remplissage

Le remplissage de cette fiche n'appelle pas de commentaires particuliers.

N.B. : Les fiches S.1 et S.2 sont remplies une fois par semaine en même temps que les fiches P-1, P-2.

IV - REMONTEE DU QUESTIONNAIRE

Aussitôt rempli, le questionnaire doit être recopié. L'original doit être expédié dans les plus brefs delais et par la voie la plus rapide, au service central de l'agent chargé de l'enquête (ONC, ONDR, SAP, BSA) au responsable nommément désigné.

La copie conforme du questionnaire doit être soigneusement gardée par l'enquêteur à qui on peut la réclamer à tout moment.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

DIFFERENTS CODES UTILISES

Codes Produits

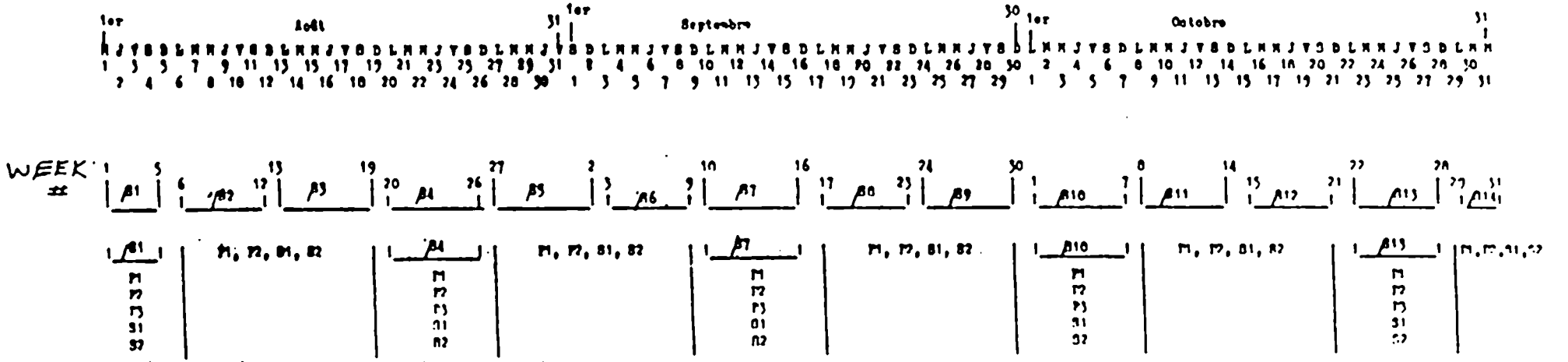
Produit	Code
Mil pénicillaire.....	MP
Berbéré.....	BC
Sorgho blanc.....	SB
Sorgho rouge.....	SR
Riz paddy.....	RP
Riz décortiqué local.....	RD
Riz grains importé.....	RI
Maïs.....	MA

Codes unités de mesure locales (U.M.L), à compléter s'il y a lieu. et autres

U.M.	Code
Petit coro.....	PC
Grand coro.....	GC
Coro moyen.....	CM
Langa.....	LA
Sac de 100 Kg.....	SC
Sac de 50 Kg (demi sac).....	DS

BEST AVAILABLE DOCUMENT

CALENDRIER DE DEROULEMENT DE L'ENQUETE TEST.



N.B. : comme l'indique le calendrier, de la semaine 1 (β1) à la semaine 14 (β14) les fiches M1, M2, B1, B2 sont remplies. Pour les semaines 1, 4, 7, 10 et 13 (β1, β4, β7, β10 et β13), en plus des fiches M1, M2, B1 et B2, la fiche M3 est remplie.

Choix du jour de marché pour les relevés

- si le marché, est hebdomadaire, aucun problème ne se pose
- si le marché se tient plusieurs fois par semaine, choisir le jour où ce marché est généralement le plus animé (raisonablement le plus important). Ce jour choisi ne devra pas changer par la suite. Il sera retenu comme jour fixe pour les relevés.

Choix des moments de relevés.

- selon le marché, il faudra également retenir les moments de la journée pendant lesquels il est bien animé.

Remontée de l'information.

- le questionnaire une fois "correctement" rempli est recopié et l'original doit parvenir dans les meilleurs délais au service central de l'agent chargé de l'enquête (CRC, CAP, CRCR, MA), ou responsable nommément désigné
- dès réception, le service central de l'agent (CRC, CAP, CRCR) devra s'assurer que le questionnaire est effectivement bien rempli et l'adresser au PSA pour centralisation, vérification et traitement.
- la copie conforme du questionnaire doit être soigneusement gardée par l'enquêteur à qui on peut la réclamer à tout moment.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

REPUBLIQUE DU TCHAD

SYSTEME D'INFORMATION SUR LE MARCHE CEREALIER

ENQUETE TYPOLOGIE DES MARCHES

INSTRUCTIONS AUX ENQUETEURS

COMPOSANTE NATIONALE DIAPER

Juin 1990

BEST AVAILABLE DOCUMENT

SYSTEME D'INFORMATION SUR LE MARCHE CEREALIER (S I M) AU TCHAD

ENQUETE TYPOLOGIE

INSTRUCTIONS AUX ENQUETEURS

. INTRODUCTION

Un Système d'Information sur le Marché Céréalier (S I M) a deux objectifs principaux (cf séminaire de Bamako, 23-25 Avril 1990):

1 - Améliorer l'accès à l'information des principaux acteurs intervenant sur le marché céréalier en vue de contribuer à son autorégulation, renforcer le pouvoir de négociation des producteurs, permettre aux commerçants d'assurer une meilleure circulation des céréales et offrir aux consommateurs la possibilité d'opérer des choix judicieux.

2 - Améliorer la connaissance du marché au niveau des décideurs de la politique céréalière pour une rationalisation des actions de l'Etat, des offices céréaliers et des bailleurs de fonds.

Pour atteindre ses objectifs, le S I M organise et mène plusieurs opérations complémentaires dont l'étude des marchés et des prix.

L'un des objectifs de l'étude des marchés et des prix est de collecter, de traiter et de publier de façon régulière, des informations fiables sur les prix des principales céréales échangées selon les types de marchés.

La présente enquête typologie des marchés a pour objectifs:

- de dresser une typologie des différents marchés céréaliers
- d'appréhender les circuits commerciaux céréaliers.

L'opération revêt par conséquent une importance capitale et chaque enquêteur devra la mener avec tout le sérieux et toute la conscience professionnelle nécessaires afin de garantir son succès.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

I - ROLE ET QUALITES DE L'ENQUETEUR

I - 1 - Rôle de l'enquêteur

L'enquête que nous allons mener se fera par observation et par interview direct. Il sera donc fait appel à l'enquêteur qui servira d'intermédiaire entre les opérateurs économiques enquêtés et le questionnaire.

L'enquêteur va jouer par conséquent un rôle capital dans le déroulement de l'enquête dont les résultats dépendront en grande partie de son comportement durant les opérations.

I - 2 - Qualités de l'enquêteur

Le rôle primordial que joue l'enquêteur dans l'exécution de l'enquête exige de lui qu'il réunisse certaines qualités d'ordre moral et intellectuel dont principalement:

- la patience et la courtoisie envers les personnes enquêtées
- la conscience professionnelle
- la parfaite compréhention du questionnaire.

Ainsi, l'enquêteur devra bien maîtriser le questionnaire et appliquer patiemment et scrupuleusement les consignes et instructions données lors de la formation. Il se réfèrera, chaque fois que de besoin, au présent document intitulé "instructions aux enquêteurs".

L'enquêteur devra écrire lisiblement et proprement en évitant toute surcharge dans le remplissage des fiches.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

II - CONCEPTS ET DEFINITIONS

II-I - Opérateurs économiques - opérations.

II-1-1 - Vendeur - producteur: Personne (homme ou femme) ayant pour activité principale, la production des céréales. Cet opérateur économique n'a pas de place fixe sur le marché. Il y vient pour vendre ses produits au détail aux acheteurs-collecteurs.

Opération effectuée : Vente au détail pour la collecte.

II-1-2 - Vendeur au détail ou "détaillant": Personne (homme ou femme) pouvant être un producteur ou un revendeur. Le vendeur au détail a un poste fixe sur le marché. Il vend ses produits au détail aux consommateurs.

Opération effectuée: Vente au détail pour la consommation.

II-1-3 - Vendeur en demi-gros ou "demi-grossiste": Personne (homme ou femme) exerçant la fonction de commerçant (commerçant de céréales). Le vendeur en demi-gros occupe une place fixe sur le marché. Il est dans une boutique, sous un hangar ou à l'air libre. Il achète et vend les céréales par sac déjà cousu.

Opération effectuée: Vente en demi-gros.

II-1-4 - Acheteur-collecteur ou simplement "collecteur": Personne (homme ou femme) qui occupe une place fixe sur le marché. Il attend les vendeurs-producteurs, achète au détail et remplit des sacs au fur et à mesure. Il peut vendre au détail, mais son activité principale reste la collecte qui consiste à remplir des sacs en achetant au détail les produits des vendeurs-producteurs.

Opération effectuée: Collecte.

II-1-5 - Acheteur-revendeur en demi-gros: Personne (homme ou femme) qui achète auprès des commerçants en demi-gros pour la distribution dans les zones déficitaires. Il revend aux commerçants en demi-gros et/ou aux vendeurs au détail.

Opération effectuée: Revente en demi-gros.

II-1-6 - Acheteur-consommateur en demi-gros: Personne (homme ou femme) qui achète au sac auprès des commerçants en demi-gros pour les besoins de consommation.

Opération effectuée: Achat en demi-gros pour la consommation.

II-1-7 - Acheteur-consommateur au détail: Personne (homme ou femme) qui vient auprès des vendeurs au détail, acheter des céréales pour la consommation.

Opération effectuée: Achat au détail pour la consommation.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

II-2 - Types de marchés

II-2-1 - Marché de collecte: Marché où il existe au moins un collecteu présent sur les lieux pour le produit considéré et où l'activité de collect domine l'activité de vente à la consommation.

II-2-2 - Marché frontalier: Marché où arrive directement de l'étrange ou marché d'où part directement pour l'étranger le produit considér (conditionné en sac), quelle que soit la quantité importée ou exportée.

II-2-3 - Marché de consommation des zones déficitaires: Marché où:
- il n'existe pas de collecteurs pour le produit considéré
- sont présents des vendeurs en demi-gros (vente au sac ou des revendeurs au détail pour le produit considéré.

II-2-4 - Marché de consommation des villes: Marché situé dans ur chef-lieu de préfecture ou de sous-préfecture où l'activité de consommation du produit considéré est plus importante que celle de collecte (si l'activité de collecte existe).

II-2-5 - Marché de regroupement: Marché d'une zone excédentaire (en ce qui concerne le produit considéré) où sont présents des demi-grossistes dont les produits proviennent de collectes effectuées dans les zones environnantes.

II-3 - Autres concepts:

II-3-1 - Grande voie: Grande route (tout véhicule) praticable toute saison.

II-3-2 - Distance à une grande voie ou à la ville la plus proche: Route la plus directe, la plus praticable et la plus pratiquée, conduisant du marché à la grande voie ou à la ville considérée.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

III - REMPLISSAGE DES FICHES: Il se fait en un seul passage par marché.

Les fiches comportent deux parties: une première partie qu'on peut appeler "ENTETE" et qui sert à identifier le marché et l'enquêteur, une seconde partie réservée aux "RENSEIGNEMENTS A RECUEILLIR".

III-1 - PARTIE "ENTETE"

Cette partie qui sert à l'identification du marché et de l'enquêteur est la même pour toutes les fiches.

Pour chaque fiche, l'enquêteur indiquera en clair et aux endroits prévus à cet effet:

- le nom de la préfecture;
- le nom de la sous-préfecture;
- le nom du canton;
- le nom du marché;
- le(s) jours(s) du marché;
- la date de passage ou date de remplissage de la fiche;
- son propre nom et ses prénoms.

Ne rien mettre dans les cases réservées au code du marché.

III-2 - PARTIE RESERVEE AUX "RENSEIGNEMENTS A RECUEILLIR"

C'est la partie qui change d'une fiche à l'autre. Pour son remplissage, il est donc indispensable pour l'enquêteur de bien maîtriser toutes les fiches et de suivre rigoureusement les instructions ci-après permettant de bien remplir chaque fiche.

Remarque: (valable pour toutes les fiches à remplir)

Pour une catégorie d'opérateurs économiques considérée, le choix des personnes à interroger se fera de façon à couvrir l'ensemble de la place fixe occupée sur le marché par cette catégorie.

III-2-1 - Fiche T-1: SITUATION GENERALE DU MARCHE

A. Remarques

1 - Nombre d'opérateurs présents:

Les opérateurs présents doivent être dénombrés exactement.

2 - Nombre de véhicules et des autres moyens de transport présents:

Les catégories de véhicules et d'autres moyens de transport doivent être dénombrés exactement.

B. Remplissage

Le remplissage de cette fiche n'appelle pas de commentaires particuliers.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

III-2-2 - Fiche T-2: PRODUITS PRESENTES-UNITES DE MESURE-OPERATEURS ECONOMIQUES

A. Remarques

La partie réservée aux "renseignements à recueillir" de cette fiche comporte trois sous-parties qui se présentent comme suit:

Tableau T-2-1 - Produits présentés sur le marché: permet de saisir pour chaque type d'opération les produits qui sont présentés sur le marché;

Tableau T-2-2 - Unités de mesure utilisées: permet de saisir pour chaque type d'opération et pour chaque produit, l'unité de mesure locale principale (UMLP), ainsi que les autres unités de mesure locales utilisées;

Tableau T-2-3 - Dénombrement des opérateurs économiques présents par produit: permet pour chaque produit rencontré sur le marché, de dénombrer les unités de chaque type d'opérateur présent.

B. Remplissage

Tableau T-2-1 : Produits présentés sur le marché

Pour chaque type d'opération, l'enquêteur placera une croix dans la case correspondant au(x) produit(s) présenté(s) sur le marché. Ainsi, si pour l'opération "vente en 1/2 gros" il n'y a que le pénicillaire et le maïs, l'enquêteur ne portera de croix que dans les cases correspondant à ces produits; si pour l'opération "vente au détail consommation" tous les produits sont présentés sur le marché, pour cette opération, l'enquêteur marquera d'une croix toutes les cases.

Tableau T-2-2 : Unités de mesure utilisées

La colonne (1) "UML" comporte deux rubriques: la rubrique "unité de mesure principale" (UMLP) et la rubrique "autres unités de mesure".

La colonne (2) "OPERATIONS" indique les différentes opérations pour lesquelles les unités de mesure de la colonne (1) sont utilisées. Les colonnes (3 à 10) désignent les produits qui font l'objet des opérations.

Pour remplir ce tableau, l'enquêteur passera en revue les différentes opérations effectuées sur le marché. Pour chacune des opérations et pour chaque produit concerné, il remplira respectivement la case réservée à l'unité de mesure principale et celles réservées aux autres unités de mesure.

Ainsi, se trouvant sur la place du marché où se déroulent les "ventes au détail collecte", l'enquêteur fera le tour des lieux pour identifier les UMLP et les autres unités de mesure utilisées pour le mil pénicillaire par exemple. Après quoi:

. En considérant la rubrique "unité de mesure principale" de la colonne (1) et en suivant la ligne "détail collecte" de la colonne (2), l'enquêteur inscrira dans la colonne (3) "mil pénicillaire", le nom de l'UMLP utilisée;

BEST AVAILABLE DOCUMENT

. En considérant la rubrique "autres unités de mesure" de la colonne (1) et en suivant la ligne "détail collecte" de la colonne (2), l'enquêteur inscrira dans la colonne (3) "mil pénicillaire", le(s) nom(s) des autres unités de mesure utilisées.

Il agira de même pour les autres produits vendus au détail par les producteurs aux collecteurs. Ensuite, il se rendra sur les places du marché où se déroulent les "ventes au détail consommation" et les "ventes en demi-gros" et procédera de la même façon.

N.B.: Les types d'opération et les différents produits concernés des tableaux T-2-2 et T-2-1 sont forcément les mêmes.

Tableau T-2-3 : Dénombrement des opérateurs économiques présents par produit

Les produits présentés sur le marché ont été recensés par type d'opération dans la partie Tableau T-2-1. Il s'agit maintenant pour ces produits et pour ces opérations déjà identifiées de dénombrer les opérateurs économiques.

L'enquêteur procédera à un dénombrement exact de chaque type d'opérateur et pour chaque produit présenté sur le marché.

III-2-3 - Fiche T-3 ; Provenance des produits

A. Remarques

La partie réservées aux "renseignement à recueillir" se divise en deux:

- Tableau T-3-1 : Provenance des produits vendus au détail: Permet de saisir la provenance principale des produits vendus par les détaillants, ces produits pouvant provenir principalement, soit des producteurs, soit des demi-grossistes;

- Tableau T-3-2 : Provenance et destination des produits vendus en demi-gros: Permet de saisir la provenance et la destination probable des produits vendus par les demi-grossistes, ces produits pouvant provenir d'une localité du Tchad ou d'une localité d'un pays frontalier ou autre.

B. Remplissage

- Tableau T-3-1 : Provenance des produits vendus au détail

Pour chaque produit présenté sur le marché, l'enquêteur interrogera au moins 10 vendeurs/détaillants si leur nombre est suffisant. S'il y a moins de 10 détaillants, il les interrogera tous. Suivant les réponses recueillies, l'enquêteur retiendra la provenance principale. Il placera alors une croix dans la case correspondant au produit et à la provenance (producteurs ou demi-grossistes).

BEST AVAILABLE DOCUMENT

N.B. : Un même produit ne peut pas avoir deux provenances principales Pour le pénicillaire par exemple, selon les réponses des détaillant interrogés, ce produit proviendra principalement, soit des producteurs, soi des demi-grossistes, mais pas des deux à la fois. Une seule croix sera don marquée dans la case correspondant à cette provenance principale et l'autr case restera vide.

- Tableau T-3-2 : Provenance et destination des produits vendus en 1/: gros

Le remplissage se fera vendeur par vendeur. Ainsi:

. Dans la colonne (1), l'enquêteur inscrira au fur et à mesure de ses interviews, le numéro d'ordre affecté à chaque vendeur (demi-grossiste). Dès qu'un numéro est affecté à un vendeur, ce demi-grossiste est interrogé pour tous les produits faisant l'objet de l'enquête. Son numéro sera donc répété autant de fois qu'il a de produits avant qu'on ne passe à un autre vendeur à qui le numéro d'ordre suivant sera affecté;

. Dans la colonne (2), l'enquêteur portera le(s) produit(s) vendu(s) par le demi-grossiste concerné, en répétant dans la colonne (1), comme indiqué plus haut, son numéro d'ordre pour chaque produit. Pour chacun des produits, l'enquêteur interrogera le vendeur et remplira comme suit les autres colonnes;

. Dans la colonne (3), il marquera la contenance (nombre d'UML ou kg) du sac;

. Dans la colonne (4), il indiquera le nom de l'unité de mesure (coro ou kg, ...) à laquelle on fait référence.

Ainsi, pour des sacs de 100 kg, on aura 100 dans la colonne (3) et kg dans la colonne (4). Pour des sacs de 75 coros par exemple, on aura 75 dans la colonne (3) et coro dans la colonne (4).

. Dans la colonne (5), l'enquêteur portera le nombre de sacs détenus par le demi-grossiste;

. Dans la colonne (6), il indiquera la provenance des produits (ville s'il s'agit du Tchad, pays et ville s'il s'agit de l'étranger);

. Dans la colonne (7), il indiquera enfin la destination probable que par sa connaissance du marché, le demi-grossiste arrive toujous à donner.

N.B. : L'enquêteur devra interroger au moins 5 vendeurs demi-grossistes si leur nombre le permet. Cela peut nécessiter l'utilisation de plusieurs tableaux T-3-2. Plusieurs feuilles de la fiche T-3 seront alors utilisées. Si par exemple 4 feuilles sont utilisées en tout, ces feuilles seront numérotées comme suit:

feuille N° ! 1 ! sur ! 4 ! pour la première feuille
feuille N° ! 2 ! sur ! 4 ! pour la deuxième feuille
feuille N° ! 3 ! sur ! 4 ! pour la troisième feuille
feuille N° ! 4 ! sur ! 4 ! pour la quatrième feuille

BEST AVAILABLE DOCUMENT

Dans ce cas, et chaque fois que plus d'une feuille de la fiche T-3 seront utilisées, le tableau T-3-1 sera rempli une seule fois sur la première feuille, ici feuille N° ! 1 ! sur ! 4 !.

Au cas où une seule feuille serait utilisée soit parce qu'il n'y a pas beaucoup de demi-grossistes, soit parce que les demi-grossistes ne présentent pas plusieurs produits, cette feuille sera numérotée: feuille ! 1 ! sur ! 1 !.

IV - REMONTEE DU QUESTIONNAIRE

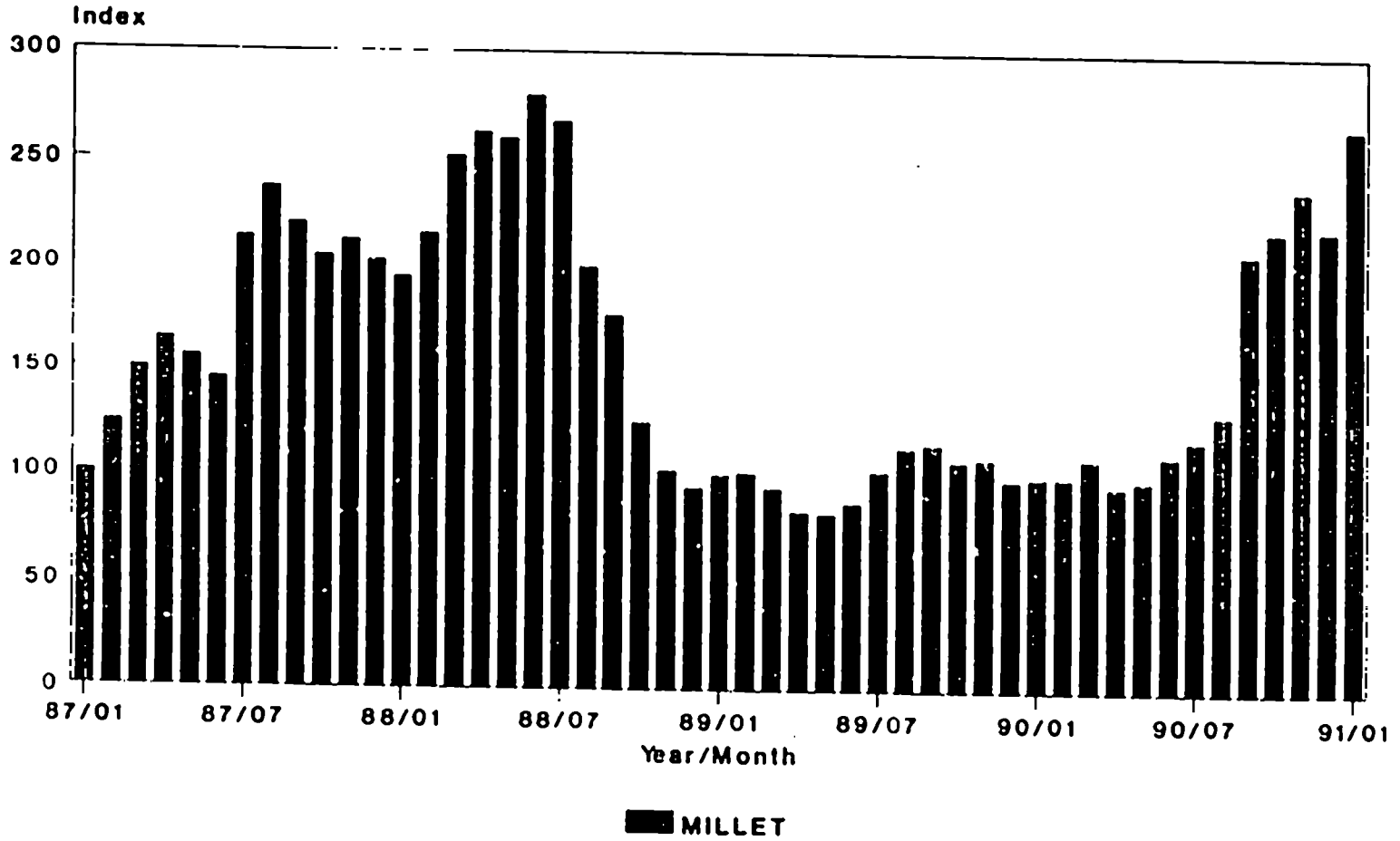
Aussitôt rempli, le questionnaire doit être recopié. L'original doit être expédié dans les plus brefs délais et par la voie la plus rapide, au service central de l'agent chargé de l'enquête (ONC, ONDR, SAP, BSA) au responsable nominément désigné.

La copie conforme du questionnaire doit être soigneusement gardée par l'enquêteur à qui on peut la réclamer à tout moment.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

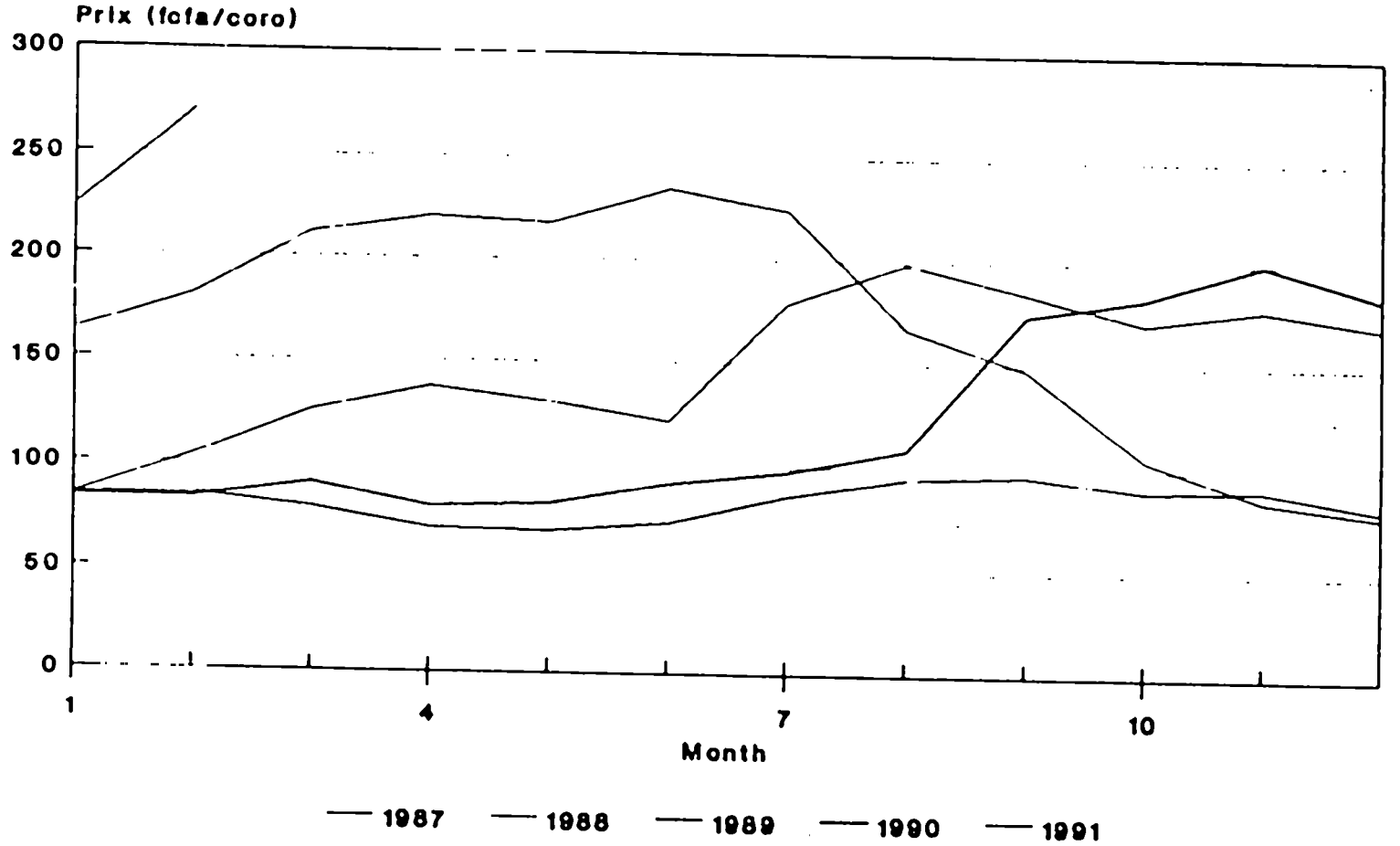
Annex D
Possible Graphical Presentation Formats for Cereal Price Data

Price Indices
Reference Year: 1989
Markets: AT_RISK_1991



Source: SAP
Graphics: FEWS/USAID

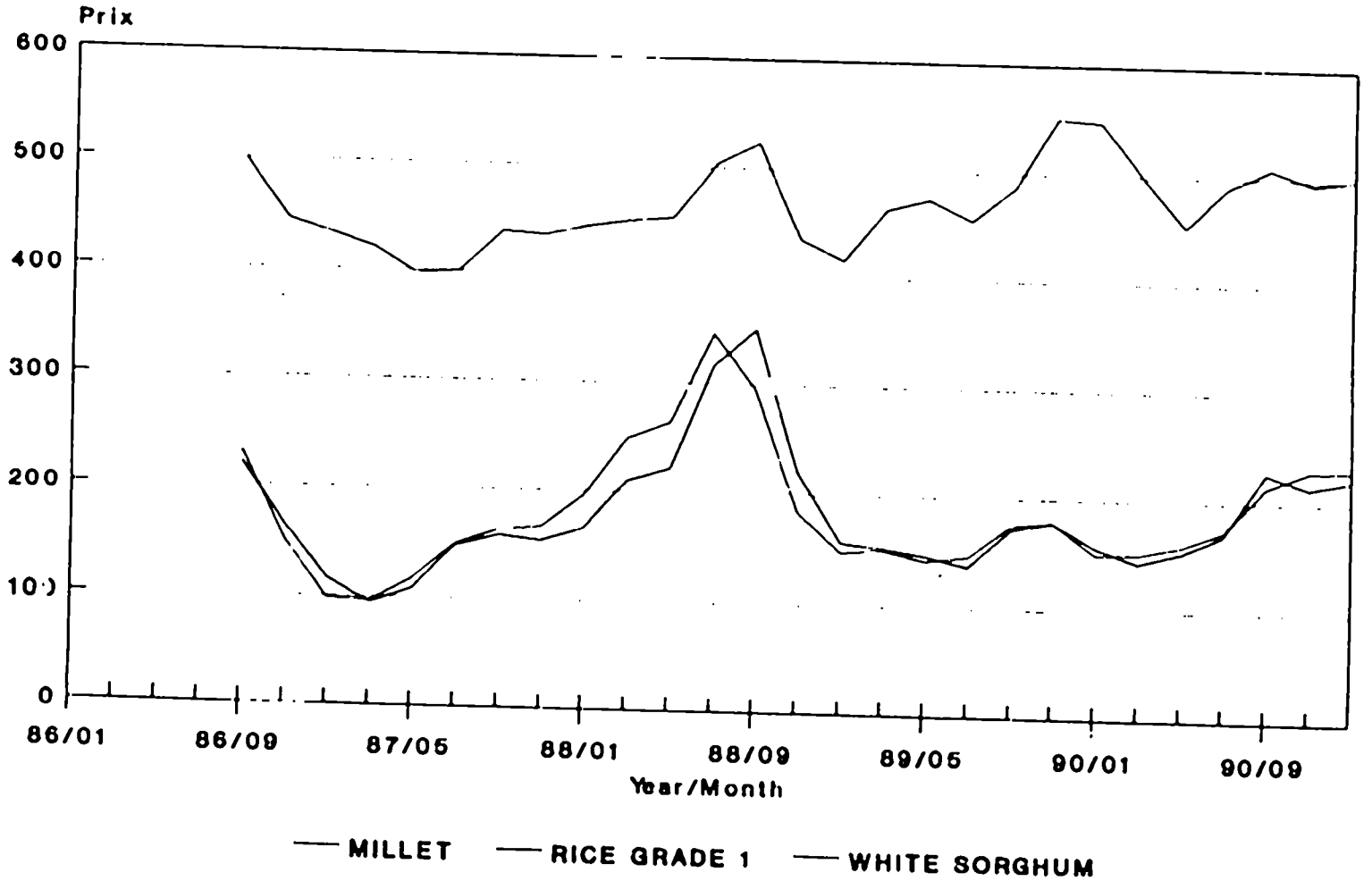
Intra-Year Comparison
Product: MILLET
Markets: 1991 AT-RISK AREAS IN 1991



Source: SAP
Graphics: FEWS/USAID

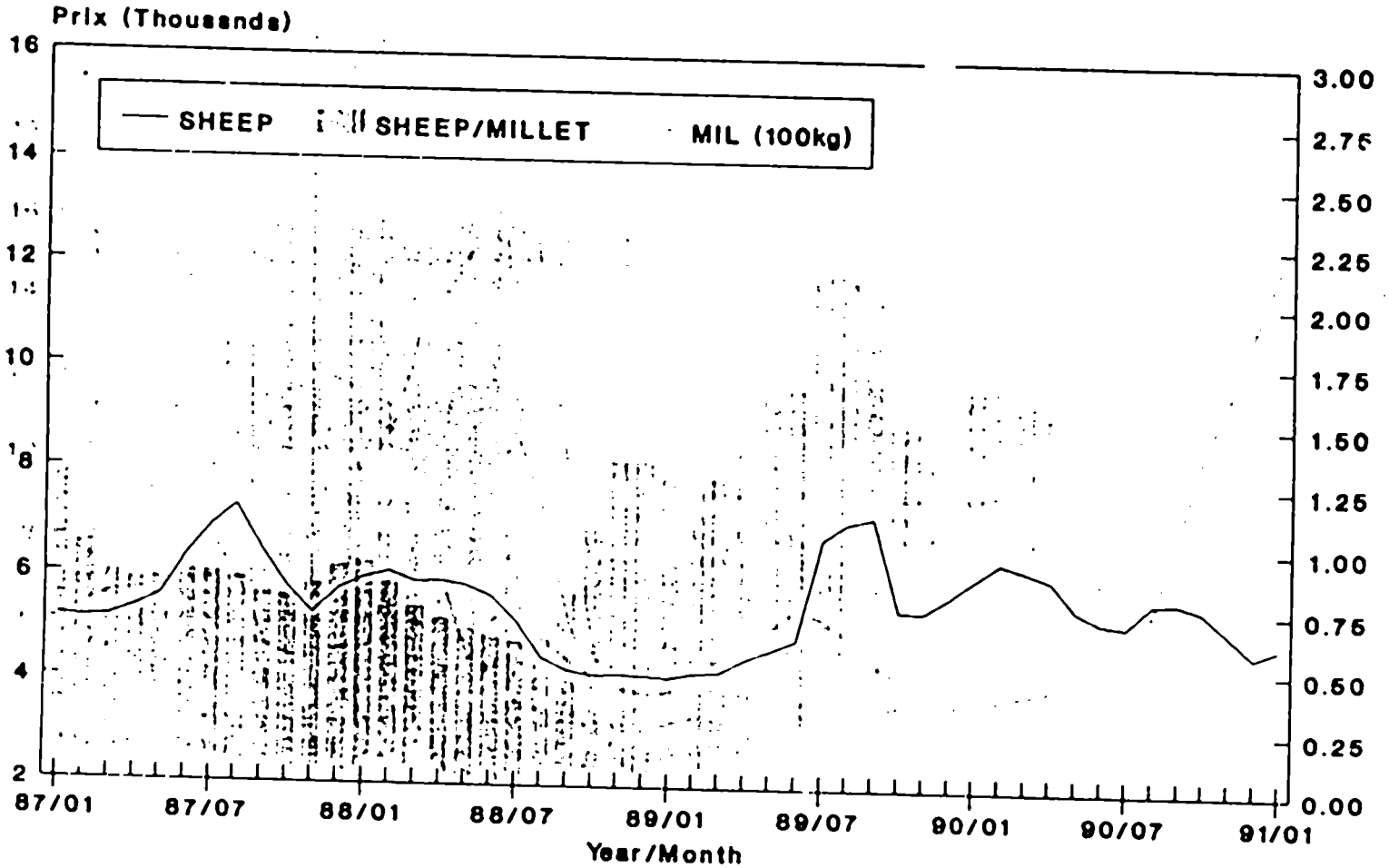
74

Time Series Analysis of Market Price
Market: N'DJAMENA



Source: USAID
Graphics: FEWS/USAID

Comparison of Two Products
Equivalence of SHEEP in MILLET
Markets: BATHA PREFECTURE/SAP



Source: SAP
Graphics: FEWS/USAID

BEST AVAILABLE DOCUMENT

Annex E
PAROC Project Materials

ANNEX E

CILSS

COMITE PERMANENT INTER-ETATS DE LUTTE
CONTRE LA SECHERESSE DANS LE SAHEL
B. P. 7049 Ouagadougou
Tél. 30-67-57/58/59

PERMANENT INTERSTATE COMMITTEE FOR
DROUGHT CONTROL IN THE SAHEL
Fax 307247
Télex 5263 Comiler

SECRETARIAT EXECUTIF

PAROC

Programme d'Appui Régional aux Organismes Céréaliers

PRESENTATION DU PAROC

BEST AVAILABLE DOCUMENT

PAROC : 01 B.P. 67 OUAGADOUGOU 01 BURKINA FASO - Tél. (00226) 312471 - Fax (00226) 311785

Le CILSS vient de mettre en place un nouveau projet régional: Le Programme d'Appui Régional aux Organismes Céréaliers (PAROC). Celui-ci est devenu fonctionnel le 1er Septembre 1990, avec la prise de service de tous les experts prévus.

Genèse

Le projet qui a été initié par le CILSS dans l'intérêt de coordonner les actions menées par les Etats Membres dans le domaine de la sécurité alimentaire vise le renforcement des missions des Organismes Céréaliers dans le contexte régional de sécurité alimentaire. Il s'appuie sur les résultats positifs déjà obtenus dans le cadre de la coopération technique Allemande avec les Organismes Céréaliers dans cinq Etats Membres. Ainsi, sa première phase qui dure trente (30) mois, sera financée par la République Fédérale d'Allemagne. Le projet sera exécuté conjointement par la GTZ et le CILSS par le biais d'une équipe comprenant un Coordonnateur GTZ et trois Experts Sahéliens dans les domaines suivants:

- Commercialisation et Gestion des Projets
- Gestion et Organisation des Entreprises
- Traitement de l'Information et Informatique.

Intégration au CILSS

Le PAROC se comprend par ailleurs comme un maillon du Réseau Régional de Sécurité Alimentaire (RERESAL) qui fait l'objet de la résolution N° 3/23/CM/88 du Conseil des Ministres du CILSS. Cette structure, placée sous la tutelle du Secrétaire Exécutif du CILSS, doit coordonner toutes les actions menées au sein du CILSS dans le cadre de la sécurité alimentaire, notamment au niveau des projets DIAPER, PAROC, PROCELOS, Echanges Céréaliers/Espace Régional, Etudes ATI ainsi qu' au niveau de l'Institut du Sahel et du centre AGRHYMET.

Finalité

L'objectif final du PAROC est d'augmenter l'efficience du marché céréalier, et partant d'améliorer la sécurité alimentaire dans la Sous-Région. Cette réalisation doit passer par le renforcement de la capacité des Organismes Céréaliers à remplir leurs missions de façon cohérente dans le cadre régional.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

Résultats

A cet effet les résultats suivants, confirmés par le séminaire des Directeurs Généraux des Organismes Céréaliers, organisé par le PAROC en Décembre 1990, sont escomptés à la fin de la première phase:

Résultat 1 : "Conception d'une mise en cohérence du contenu des missions des Organismes Céréaliers."

Ce résultat est conçu à travers la nécessité d'une certaine compatibilité des missions communes des Organismes Céréaliers; laquelle pourrait contribuer à favoriser les échanges céréaliers au niveau sous-régional, entre autre. Il prévoit une étude sur les possibilités de mise en cohérence des missions principales, notamment de la gestion du stock de sécurité, de la gestion de l'aide alimentaire, de l'approvisionnement des zones déficitaires, etc...

Résultat 2 : "Renforcement des procédures de gestion des Organismes Céréaliers."

Compte tenu des multiples difficultés de gestion auxquelles les Organismes Céréaliers sont confrontés, ce résultat s'avère nécessaire, voire indispensable. Il comprend l'élaboration, l'amélioration ou le renforcement d'un schéma de planification, de suivi et d'évaluation ainsi que de la gestion comptable, des ressources humaines, de l'information et de la documentation. Ce résultat inclut également l'amélioration et le renforcement de la gestion des fonds de contrepartie et du patrimoine immobilier.

Résultat 3 : "Création/renforcement d'un système d'information sur les marchés céréaliers au sein des Organismes Céréaliers."

Conformément aux nouvelles politiques libérales prévalant dans les Pays du CILSS, ce résultat prévoit l'amélioration du fonctionnement de ce systéme d'information. Ceci devra permettre aux opérateurs privés ainsi qu'aux Organismes Céréaliers d'optimiser leurs transactions commerciales et surtout de réduire les interventions physiques coûteuses des Organismes Céréaliers. Ce système d'information couvrira les marchés céréaliers représentatifs (national, régional et

BEST AVAILABLE DOCUMENT

SD

international), particulièrement les marchés frontaliers. Les données collectées comprendront essentiellement les prix et dans la mesure du possible, les quantités transigées (nature, provenance, destination, etc...). Par ailleurs, les capacités d'analyse de ces systèmes d'information devront être augmentées dans le but de mettre à la disposition des décideurs des élements mieux synthétisés.

Résultat 4 : "Mise en place d'un système permanent d'échange d'informations entre les Organismes Céréaliers au niveau régional."

En vue de favoriser les échanges céréaliers dans une approche sous-régionale de la sécurité alimentaire, ce résultat devra assurer l'accessibilité des informations, la définition des critères de diffusion, la fiabilité des moyens de diffusion et la fréquence des réunions. Le système d'échange d'informations devrait se baser essentiellement sur deux axes: les réunions institutionalisées et les systèmes de télécommunications.

Résultat 5 : "Elaboration d'un inventaire du secteur céréalier non étatique et d'un plan d'appui."

Vu la faiblesse des structures du commerce non étatique des céréales dans certains Pays Membres et sa connaissance limitée ainsi que le rôle primordial qui lui est dévolu dans la réorientation des politiques économiques, ce résultat prévoit une synthèse des différentes études existantes dans le domaine de la promotion du secteur céréalier non étatique, l'élaboration et la discussion de recommandations concrètes avec les intéressés ainsi que la proposition d'actions nécessaires à la mise en application des recommandations finales au niveau national.

Résultat 6 : "Appui à la formation."

Les problèmes de compétence du personnel constituant une véritable contrainte pour les Organismes Céréaliers dans le cadre de la réalisation de leurs missions, ce résultat prévoit l'évaluation des besoins spécifiques en formation et la préparation de cycles de formation ainsi que de voyages d'études dans tous les domaines d'activités des Organismes Céréaliers.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

ANNEXE : DESCRIPTION SUCCINCTE - Tableau Synoptique de Planification PAROC

Objectif supérieur : Le marché céréalier (national et régional) est efficient

Objectif du projet : Objectif du PAROC : renforcement de la capacité des Organismes Céréaliers à remplir leurs missions de façon harmonisée dans le cadre régional

Résultats

1) Conception d'une mise en cohérence du contenu des missions des Org. Cér. élaborée

2) Des procédures de gestion des Organismes Céréaliers sont renforcées

3) Création/renforcement d'un système d'information sur les marchés cér. au sein des O. C.

4) Un système d'échange d'inform. entre Org. Cér. au niveau régional est mis en place

5) Un inventaire du secteur céréalier non étatique et un plan d'appui sont élaborés

6) L'appui à la formation est effectif

Activités

1.1. Analyser le contenu des missions

1.2. Déterminer les critères respectifs de mise en cohérence

1.3. Evaluer les possibilités de mise en cohérence

1.4. Proposer des mesures relatives à la mise en cohérence

2.1. Idenfifier les problèmes de gestion existants

2.2. Etudier possibilités d'échange d'expériences entre OC en mat. de gestion

2.3. Etudier les possibilités d'harmonisation au niveau de la gestion

2.4. Elaborer des procédures de gestion et organisation à discuter avec les Organis. Céréaliers

2.5. Concevoir avec les Org. Cér. la mise en application des procédures

2.6. Contribuer aux échanges d'expériences entre les Org. Céréaliers

2.7. Suivre mise en applicat. des activités retenues

3.1. Etablir les critères permettant d'identifier les marchés

3.2. Identifier les marchés frontaliers représentatifs

3.3. Harmoniser la méthodologie de collecte des informations

3.4. Contribuer à l'organisation de traitement et diffusion des inform.

3.5. Améliorer les capacités d'analyse des SIM

4.1. Instituer au moins une réunion annuelle entre O.C

4.2. Organiser des contacts ad hoc entre les Organismes Céréal.

4.3. Définir les informations à transmettre, la périodicité, le circuit et le personnel responsable

5.1. Faire une étude comparative des études existantes sur le domaine de la promotion du secteur céréalier non étatique des céréales dans les 9 pays du CILSS

5.2. Elaborer des recommandations

5.3. Discuter les recommandations avec les intéressés

5.4. Proposer les actions nécessaires pour la mise en application des recommandations finales au niveau national

6.1. Evaluer les besoins spécifiques en formation

6.2. Définir les priorités

6.3. Elaborer un programme de formation pour chaque domaine d'activité

6.4. Mettre à disposit. les moyens nécessaires

6.5. Organiser des seminaires de formation spécifiques aux Org. Cér., des voyages d'études, etc.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

CILSS
Comité Permanent Inter-états de lutte
contre la sécheresse dans le Sahel

PAROC
Programme d'Appui Régional aux Organismes Céréaliers
01 BP 67 Ouagadougou 01

Consultation pour le PAROC dans le cadre des Systèmes d'Information sur les Marchés céréaliers (Résultat 3 : "Création/Renforcement d'un système d'information sur les marchés céréaliers (SIM) au sein des Organismes Céréaliers (OC)").

1. Rappel

Etant donné le rôle de l'information dans la recherche de sécurité alimentaire et en particulier dans le fonctionnement des marchés céréaliers, notamment en ce qui concerne la synergie et les effets de complémentarité entre les Organismes Céréaliers et le Secteur Privé, le PAROC se propose, à travers son résultat 3, de créer ou de renforcer un SIM au niveau de chaque OC. Ce résultat s'inscrivant parfaitement dans le nouveau contexte libéral des politiques économiques des pays membres du CILSS, accorde une attention particulière à la transparence des marchés. Il convient de rappeler également ici l'esprit de réalisation du projet PAROC dont l'objectif est de "renforcer la capacité des Organismes Céréaliers à remplir leurs missions de façon cohérente dans le cadre régional". Cet esprit privilégie la démarche consistant à faire bénéficier réciproquement aux OC des expériences positives de leurs homologues, suivant la philosophie selon laquelle il n'est nullement besoin de "réinventer la roue". Ainsi le PAROC, disposé à mobiliser les compétences sahéliennes et à leur procurer en même temps l'opportunité d'acquérir des expériences au plan régional, recrutera ses consultants, en ce qui concerne ce résultat, en priorité au niveau des OC.

2. Objectifs de la consultation

Par le biais de cette consultation, le PAROC compte atteindre deux objectifs contribuant à la réalisation de son résultat 3, cité plus haut :

1. l'évaluation objective des possibilités de mise en place de SIM au sein des Organismes céréaliers du Niger et du Tchad, respectivement l'OPVN et l'ONC;

2. la conception d'un SIM idéal pour les pays membres du CILSS.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

X3

3. Termes de références de la consultation

La consultation se compose de deux volets correspondant aux deux objectifs identifiés précédemment:

Volet 1 : Etude (Evaluation) des possibilités de mise en place de SIM au sein de l'OPVN et de l'ONC

Ce volet consistera en des missions sur le terrain en vue de faire l'inventaire des informations disponibles et le recensement des besoins en informations pour le fonctionnement du marché céréalier dans les pays respectifs, à savoir le Niger et le Tchad; il sera concrétisé par une évaluation de l'existant par rapport aux besoins, consignée dans un rapport dactylographié détaillé contenant notamment les possibilités et les modalités pratiques de la mise en place de SIM au sein de l'OC pour chacun des deux pays.

L'inventaire des informations disponibles pour le fonctionnement du marché céréalier devra se faire suivant le canevas suivant:

1. information fournie (indicateur ou instrument de décision)
2. dispositif la fournissant (source)
3. groupes cibles visés par l'information
4. objectifs poursuivis avec la diffusion de l'information
5. collecte : - données collectées
   - périodicité
   - mode de collecte
   - nombre de points de collecte
6. transmission : - données transmises
   - mode de transmission
7. traitement : - manuel ou informatisé
8. analyse : - type d'analyse
   - information synthétique fournie
9. diffusion : - information diffusée
   - portée géographique de l'information
   - médium
   - langues
   - périodicité
10. utilisation : - effective
   - potentielle
11. difficultés particulières
12. qualité de l'information : disponibilité à temps
13. financement : - coût du dispositif
   - sources de financement

Quant au recensement des besoins en information pour le fonctionnement du marché céréalier, il devra se faire selon le canevas suivant :

1. utilisateur
2. informations souhaitées
3. niveau de signification (portée géographique)
4. type de politique pour laquelle l'information est nécessaire
5. périodicité

BEST AVAILABLE DOCUMENT

6. période de diffusion souhaitée
7. diffusion souhaitée (médium, langue; périodicité)
8. degré de priorité

L'évaluation devra constituer la synthèse des informations recueillies et, à partir des besoins recensés déterminer les données à collecter ainsi que le traitement et l'analyse qu'elles devraient subir; ces résultats devront finalement être confrontés aux dispositifs existants et aux informations qu'ils génèrent.

Volet 2 : Conception d'un SIM idéal

Il s'agit là d'une **contribution partielle** du consultant à la conception d'un SIM idéal. Cette conception devra résulter d'un atelier qui sera organisé par le PAROC au mois de mai, en collaboration avec les techniciens de SIM des OC et à laquelle le consultant devra participer.

4. Organisation de la consultation

Durée : La consultation est prévue pour une durée de six semaines, visites sur le terrain, participation à l'atelier de conception du SIM idéal et rédaction de rapports compris.

Profil du consultant : Le consultant devra être titulaire d'au moins une maîtrise en Sciences Economiques ou en Statistiques et se prévaloir d'une expérience aussi bien pratique que conceptuelle en matière de SIM.

BEST AVAILABLE DOCUMENT

RECENSEMENT DES BESOINS EN INFORMATIONS POUR LE FONCTIONNEMENT DU MARCHE CEREALIER

UTILISATEUR :

Information souhaitée (indicateur)	Niveau de signification 1)	Périodicité 2)	Type de politique 3)	Période de disponibilité souhaitée 4)	diffusion souhaitée			Degré de priorité 5)
					médium	langue	Périodicité 2)	

1) Provincial, national, régional
2)1-Annuel; 2-Trimestriel;3-Mensuel;4-Hebdomadaire;5-Journalier
3)Court Terme (CT); Moyen Terme (MT); Long Terme (LT)
4)Période à laquelle les données doivent être disponibles au plus tard
5) 1-Hautement Prioritaire; 2-Assez Prioritaire; 3-Prioritaire

BEST AVAILABLE DOCUMENT